GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko





ROYAL CARIBBEAN CRUISE LINE



a anuncia di anula varios bishita na Aruba

Gobierno ta firma MOU cu Energie Beheer Nederland pa brinda Aruba sosten den exploracion di petroleo y gas

Prome Minister Mike Eman "Eproceso di exploracion mester wordo maneha den forma sostenibel den tur aspecto"

ENERGIE Beheer Nederland (EBN) ta sostene Aruba den un eventual exploracion di petroleo y gas den e awanan teritorial di e isla. Esaki ta para den e MOU (Memorandum of Understanding) cu a wordo firma pa director di EBN Dirk Jan Bokhove y gobierno di Aruba presenta pa Minister Presidente Mike Eman y Minister Mike de Meza. Presente na e firmamento aki tabata tambe director di Utilities NV Franklin Hoevertsz, director di CAP Armando Curet y demas miembronan di directiva di CAP.

Aña pasa e compania di energia Spaño Repsol a haci un estudio di e composicion geologico di nos fondo di lama. Esaki ta e prome paso den e proceso pa determina con grandi e chens ta cu tin petroleo of gas den e suelo cu por wordo explota. Prome Minister Eman a bisa di ta contento cu cooperacion cu gobierno Hulandes a conduci cu awe un acuerdo importante por wordo firma. "Ya for di aña 1989 a busca y a bora pa petroleo den e fondo di lama rond Aruba, pero esaki no a duna resultado. Despues pa un tempo largo no tabatin ningun movecion riba e tereno aki".

"Algun aña pasa a descubri reservanan grandi den e awanan di Venezuela, pa zuid di Aruba. Esaki a nifica interes nobo di nos parti, sigur pasobra cu haciendo uzo di e tecnologia di awendia hopi ta posibel. Nos ta mira exploracion di gas como algo grandi cu tin su retonan, no solamente pa loke ta e aspectonan medio ambiental, pero tambe pa aspectonan economico". Eman a remarca cu hopi pais no a anda bon cu e placa cu nan a gana cu exploracion di gas y petroleo. "Nos mester siña di esey".

Eman ta haya firmamento di e MOU un momento grandi pa Aruba y pa e Compania Arubano di Petroleo (CAP). "Nos por conta cu apoyo y sosten di un compania cu hopi experiencia manera EBN cu ta encarga cu tur asunto di mineria di petroleo y gas na Hulanda. Nos a drenta den un area cu ta pone nos dilanti un reto grandi. E reto con eventualmente nos ta bay maneha e proceso si acaso Aruba por tin rikesanan natural aki. Con maneha e proceso pa loke ta nos medio ambiente, pero sigur tambe con ta maneha e impacto social economico cu un desaroyo asina por tin. E mester wordo maneha na un manera duradero y sostenibel den tur aspecto".

Mientrastanto Repsol a studia e fondo di lama rond Aruba cu un bapor special ekipa pa esaki. Armando Curet, geologo y director di Compania Arubano di Petroleo (CAP) ta pidi tur hende pa keda trankil te ora e resultadonan di e estudio ta cla. "Na luna di april e bapor a keda cla den recoge muestranan di fondo di lama. E muestranan aki ta wordo studia y analisa, pero ta bay dura sigur te cu fin di aña pa e resultadonan ta completamente cla pa nos haya sa unda nos ta para". Curet a splica cu e proceso di exploracion di posibel petroleo y gas ta uno complica y largo. "Nos no por haci esaki nos so. Nos mester di ayudo di profesionalnan pa por sigui di un bon manera awor cu e prome fase ta tras di lomba. Nos ta masha contento cu EBN ta duna nos un man".

EBN, estableci na Utrecht, ta desde 1962 activo den asuntonan di gas y petroleo y ta e partner principal pa companianan di gas y petroleo na Hulanda. Hunto cu companianan nacional y internacional EBN ta inverti den exploracion y produccion di petroleo y gas y den warda gas na Hulanda. EBN ta conseha gobierno Hulandes tambe riba e clima di minan y riba e posibilidadnan nobo con uza e subsuelo. EBN ta inverti, ta facilita y ta comparti conocemento. Tur ganashi cu EBN haya di su actividadnan ta bay pa gobierno Hulandes, representa pa Ministerio di Asuntonan Economico, e unico accionista.

Bokhove, director di EBN a bisa di tin masha gana den e cooperacion cu Aruba. "Nos tin mas di 50 di experiencia y cu gusto nos kier comparti esaki cu Aruba. Positivo ta pa mi cu gobierno tin e intencion di anda den forma sensato cu eventual ganashi. Hulanda nos a haci esaki y a gasta e placa. Esaki ta loke nos ta yama e 'Dutch Desease'. Si bo ta exitoso, bo mester uza e placa sabi. Ta miho inverti den infrastructura, pa di e forma aki prosperidad yega den forma structura pa henter e comunidad".



Doño di cas ta na hotel y ladronnan a fiesta na cas

ORANJESTAD – Central den careda di 6.30 atardi ta manda patruya policial na un adres na Seroe Patrishi pa kiebro. Na sitio ta papia cu doño di e cas T. ken ta declara cu diadomingo den careda di 11'or el a Sali di su cas y a bay keda na hotel. Nan e cera tur bentana y porta na yabi y a laga e cas intacto. Nan a regresa cas diamars 6.20 atardi pa controla y a wak cu e bentana ta habri ora nan a drenta cas nan a spanta di wak cu e cas ta riba bou plama. Ladronnan a bay cu diferente articulo incluyendo porta nan di camber, e pochi WC, spiel di e cas, cashi y boekenrek. A pone TOD y recherche na altura di e caso.

Ex ta rabia ora cu muhe ta trece otro cas

TANKI LEENDERT – Central di polis ta manda patruya policial na un cas na Tanki Leendert pa un problema di pareha. Na yegada di polis na e sitio polis ta papia cu e homber G. naci na Aruba april 1970, ken ta declara cu e no ta cu su ex-muhe B. naci na Colombia, december 1986 mas pero door cu e no tin caminda di keda, e lo keda pa 2 luna eynan. Ultimo dia nan problema a cuminsa door cu e muhe B. ta trece otro homber cas mientras G. ainda ta biba eynan. Polis a papia cu ambos y tambe cu M. naci na Colombia, maart 1987 ken ta esun cu ta bishita cas siendo cu G. ainda ta biba den e cas.

Segun G. e muhe no por trece amigo cas tanten cu e ta biba eyden. E ta haya falta di respet y no ta na su luga. E muhe B. y e homber M. a compronde y M. a bandona e sitio.

Den forma sorpresivo

Royal Caribbean Cruise Line a anuncia di anula varios bishita na Aruba



AYERA tardi, a drenta e noticia cu e conocido compania crucero, Royal Caribbean a anuncia cu p'e temporada di 2014 pa 2015 nan lo anula algun bishita na Aruba.
A ser bisa, cu nan a dicidi di anula como 25 stop na Aruba, loke sigur no ta un noticia positivo pa nos turismo crucero.
Kico t'e motibo di anulacion aki di bishita na Aruba, oficialmente no ta conoci, y ayera tardi, ora cu nos a haya sa, tabata dificil pa haya esnan cu por duna nos informacion motibo di e anulacion aki, y si ta berdad ta papia di 25 stop of e ta menos.

Na Aruba, Royal Caribbean ta representa pa Maduro & Sons, cual compania lo a haya e informacion aki y a mand'e e.o. p'esnan concerni, manera pa Aruba Cruise Association. Manera menciona, tabata dificil pa haya comentario di e instancianan menciona.
Extra-oficialmente nos a haya informacion cu e operacion na Aruba a bira demasiado caro y Royal Caribbean ta haya cu ta mihor pa re-route nan cruceronan pa otro destinacion cu ta mas barata cu Aruba.

Royal Caribbean ta un di e companianan crucero cu semper a tene cuenta cu Aruba y algun tempo atras, tabatin Aruba como un haf di bishita cu un di su cruceronan grandi, manera Adventure of the Seas, cada 2 siman. E compania aki ta trece gran cantidad di turista pa nos isla.
Como cu ta papia cu esaki lo ta un decision pa proximo temporada, esta pa final di 2014 y inicio di 2015, lo duna Gobierno tempo pa bay negocia cu e ehecutivonan di e compania aki pa convence nan pa keda mantene nan bishita, manera planea pa Aruba y no reduci esaki, cu manera a ser menciona cu 25 stop of menos na Aruba.

Rapport cu ta defini e metanan fiho pa enseñanza a keda entrega



RECIENTEMENTE a tuma lugar e entrega di e rapport 'Op weg naar Synergie, kiesnota implementatie kerndoelen primair onderwijs' na Minister di Enseñanza Arthur Dowers. E rapport aki ta contene e kerndoelen cu mestrer bai wordo uza den enseñanza primario, tanto kleuter como basisschool lo mas liher posibel.
Den e rapport a describi e situacion actual den enseñanza primario y a base di esaki a duna Minister conseho riba Enseñanza a termino corto y a termino largo. Awor mester bai sinta hunto atrobe pa asina discuti con lo bai introduci y implementa e kerndoelen. E aña cu ta bin lo ta e fase preparatorio cual lo tuma luga conhuntamente cu Directie Onderwijs y otro instancianan concerni. Den e fase aki lo determina paso pa paso con lo implementa e kerndoelen.
Durante e presentacion a papia riba diferente aspecto. Un aspecto importante cu a bin dilanti ta e desviacion di rooster. Miriam van Bochove kende a papia den nomber di e comision cu a keda encarga cu e proyecto aki, a describi dos motibo: lesnan cu ta cay afo y escases di remplasante. Cifranan a demostra cu lesnan cu ta cay afo pa motibo cu no tin remplasante, a conoce un aumento continuo. Na 2003/2004 e porcentahe tabata 28, na 2007/2008 el a aumenta te 29% y pa den aña 2010/2011 e porcentahe a jega te 35%. Segun Bochove, esaki ta un tendencia cu mester tene cuenta cune.
Otro factornan cu tin influencia riba e roosternan ta enfermedad tanto di e alumnonan como di e docentenan pero tambe circumstancianan imprevisto. Ehempelnan di esaki ta e.o. molester di holornan stinki di Valero y desasternan natural cu a tuma lugar. Ambos ta situacionnan cu a aporta na perdida di oranan di les. Pa conclui por bisa cu den e ultimo 8 añanan e cantidad di oranan cu a cay afo a aumenta door di diferente factor. No por descarta renobacion di enseñanza tampoco como un di e factornan cu a contribui cu lesnan ta cay afo ya cu un proceso asina ta tuma tempo y esaki ta bai a costa di e oranan di les. Calculacionna a mustra cu den e ultimo 8 añanan Aruba a perde un total di 24 ora di loke ta wordo yama 'onderwijstijd', esta oranan cu e alumnonan por haya les.
Inspeccion di Enseñanza a determina cu den un aña escolar cada scol no ta perniti pa surpasa 5 dia di desviacion di rooster y perdemento di les. E rapport a mustra cu tin scolnan cu ta keda bou di e norma di 5 dia di desviacion di e rooster y 2 dia mes ta suficiente pa nan como norma. Pero na mes momento tin scolnan cu 5 dia no ta suficiente ya cu nan mester di 14 pa 15 dia. Banda di esaki e cantidad ta varia pa cada klas. Tin klas cu tin 19 dia cu desviacion y cambio di rooster mientras cu otro klasnan tin hopi menos perdida di les.

E rapport aki ta duna un bista di e situacion actual na Aruba riba tereno di enseñanza y e analisis aki tabata necesario pa defini y formula e kerndoelen y exigencianan cual e alumnonan mester cumpli cu nan. A enfoca mas tanto riba e materianan di Hulandes y Matematica y a midi na ki nivel e alumnonanmester yega pa por drenta voortgezet onderwijs. E kerndoeln lo yuda e maestronan san a kico nan mester aten nan mes y kico nanmester cumpli cuna pa e hobennan por haya e nivelnan rekeri. Hopi importante tabata pa traha riba e aspecto cu tur e scolnan ta traha riba e mesun nivel pa asina ora e hobennan finalisa nan scol basico tur ta riba e mesun nivel. Den pasado no tabatin metanan defini pero awoki ta traha practico y a defini kico exactamente cada alumno di e aña escolar mester san a fin di e aña escolar. A base di resultadonan scolnan lo sa e ora kico nan mester traha riba dje pa e alumnonan cumpli cu e exigencianan.

SKINA POLITICO

E dia grandi ta yegando. Mayan ta e entrega di listanan politico y porfin tur hende lo haya sa definitivamente ken ta bai eleccion y ki number nan a haya. Diamras ultimo e Parlamentario Independiente Marisol Lopez Tromp a dicidi cu e ta afilia su mes na e partido berde pa asina e por sigui traha pa e pueblo. Un decision cu, gusta of no, a cay manera un bom den seno di MEP. Nan kier pretende cu e no a haci dolor pero nan ta papia asina hopi riba e asunto y ataca y calumnia asina anto na nan radio den Sta Cruz cu no por bisa nada otro cu el a haci dolor. Nan ta cana broma cu listanan di e trabounan cu MEP a eherce den e Gobierno anterior y mas cu mitar di tur e proyectonan aki ta proyectonan cu a cay bou di e Ministerio di Enseñanza, Infrastructura y Asuntonan Social. Y ken tabata Minister??? Marisol Lopez Tromp. Awor dimes e nomber aki no ta wordo menciona mas conhuntamente cu logronan di MEP pero awor e proyectonan aki a bira proyectonandi MEP. Hiep Hiep Hoeraaa!

AWOKI ta scucha MEP ta insulta y maldiciona nan ex colega bisando cu e ta bai join un partido cu a trat'e malo. E pregunta cardinal ta awor: Y Glenbert? Nan a neng'e di subi lista di MEP, doño di partido kende ta Papi di e Lider actual, a nenga rotundamente pa YIU DI BETICO subi lista di MEP. MEP, Partido cu Glenbert su TATA Betico Croes a funda y a bringa p'e. Despues Glenbert a hay'e ta lanta su mesun partido OLA y na cierto momento a duna trahadornan di WEB un ahustacion cu no tabata permiti di cual MEP a revoca y pone Glenbert paga tur placa bek poniendo beslag riba su salario y cu te dia di awe e ta paga ainda. Glenbert a pasa den temponan malo unda cu tur su 'friends & family' a ignor'e y ta otronan mester a yud'e. Y awe… kico nos ta wak? Cu MEP ta core pone Glenbert riba lista pa asina purba salba e partido. Glenbert a bai na un partido cu a humiy'e, insult'e y a hundie pero esaki direpiente ta wordo mira manera un acto heroico paso Glenbert a bin pa salba e partido cu su prima falta e abilidad di por maneha y tampoco por tene hunto. Glenbert a drenta pa traha pa Aruba y a pone e dolornan di pasado un banda. Ironia di bida. Y esaki si no ta wordo mira como traidor ni tampoco ta wordo mira cu Glenbert falta cuero di cara…

TA facil pa acusa e ex Minister di MEP pa traidor y cu e no tin cuero di cara y ta haci manera cu nan no ta compronde con un hende por bai na un partido cu tabata su opositor. E pregunta ta awor: ken tabata e opositornan di mas grandi? AVP of MEP mes? Tur hende por corda e cantidad di insultonan y humiyacion cu e Parlamentario aki a wanta na man di su coleganan y na man di e ex lider kende a asta prohibi e partido pa felicita nan colega dia cu el a haya su prome yiu. E tempo ey e ex lider di MEP tabata pensa solamente con pa tuma e carteranan over p'e haci y deshaci durante e ausencia di Marisol kende e tempo ey tabata Vice Prome Minister di Aruba tambe. Ora cu Marisol a bisa 'geen sprake van' y cu e no ta malo y cu e mes por sigui handle su asuntonan, colon a kima y eynan e bom a rementa di berdad.

TA mustra manera cu e MEPistanan awor direpiente tin memoria selectivo y ta corda solamente e bunita momentonan y ta completamente sorpendi con un hende por bai cu un partido cu semper a humiy'e y insult'e. Nan a lubida cu el a wordo humiya y insulta constantemente pa su coleganan di partido cu e culminacion riba e anochi scur di 17 di December 2010 ora cu e fraccion di MEP a escohe pa nan saco y a lubida cu nan ta social democrata y mester para banda di e homber chikito. Mas tristo ta cu e lider actual di MEP, e tempo ey ainda Parlamentario so, a bira cara otro banda y laga Booshi masacra su dos coleganan femenino basta e por get rid di nan pa asina e bira Reina. E kier haya corona sin participa den e certamen. Prinses bo ta den bo seno familiar na Santa Cruz pero den un partido democratico tin e opcion pa escohe un lider y esaki ta loke e lider actual no kier a haci paso e tabata sa cu e nunca lo por logra di surpasa su coleganan kendenan tabatin mas aña di experiencia cune y pa colmo tabatin hopi mas carisma cune. Algo cu ta necesario den un Lider y cu e lidercita aki ta carece completamente

POR a scucha con un famia serca di e lider actual di MEP ta critica e echo cu supuestamente Prome Minister di Aruba lo a busca 4 body guard y ta paga esaki cu placa di pueblo. Esaki si ta un hipocrecia di marca mayor di parti di e familiar di e Lidercita aki! El a lubida di menciona cu e Lider actual di MEP tin lunanan caba ta core rond den diferente auto blinda glas getint y cu body guard cu ta asta baha fei auto pa habri porta p'e manera un esclavo moderno. Kico ta e ironia di bida? Cu e Lidercita di MEP ta paga su body guardnan tambe cu placa di pueblo cu ta drenta mensualmente riba e cuentanan miyonario di su papi, tanti, oompi, primitonan y demas famia. Placa cu La Familia ta gana riba gustia di pueblo via contractnan miyonario di huur edificio cu falta clausula pa asina haci imposibel cu ta kibra contracto cu nan. La Familia ta biba eternamente di placa di pueblo, pero esaki segun e familiar di e Lidercita si no ta nada malo…

CONTRACTNAN cu a wordo regla bou mesa door di Parlamentario Shoco Biew cu a lembe asina tanto pero sin resultado y cu a lo largo nan a skop e afo di partido toch y lag'e bai lembe su heridanan scondi den su neishi na Brazil. E mesun Parlamentario aki cu gusta papia di transparencia y cu supuestamente ta para pa tur su actonan, asta di fraudeer cu diploma. Awe e ta den mondi di Brazil ta formando su Lista di Rencor y Venganza lubidando cu tin un Forza Mayor cu, mescos cu un Shoco, por wak tur rond di dje, enfocando specialmente riba djacanan cu ta haci trabounan sushi y ta lastra den tera buscando cosnan pa destrui.

Ayera mainta Comision di Studiante di Medicina

"Un firma pa un yiu di tera" ta entrega manifiesto na Gobierno y Parlamento

E studiantenan di medicina den region, kendenan a forma Comision "Un firma pa un yiu di tera" a bolbe convoca un conferencia di prensa. Esaki ta studiantenan di medicina, kendenan ta studia den region y kier haya reconocimento pa nan diploma y awor nan ta cla cu nan firma acumula pa entrega esaki na Gobierno.



E comision no kier polemica y sigur no kier problema den gremio medico na Aruba. E comision ta respeta demas coleganan medico y ta desea pa nan opinion wordo respeta.
A busca sosten den e pueblo y gobernantenan. Ta un problema cu tin mas di 30 aña y cu no tin solucion pe.

Tabata dr. Christiaan Mejia a hiba palabra unda el a splica cu awendia tur hende mester di ayudo medico y pesey ta importante pa sinta na mesa pa hunto yega na un consensus cu por drecha e situacion di e salud na nos pais.
Den tres siman a logra haya mas cu 10.200 firma. Tin 10.200 Arubiano cu ta comparti nan punto di bista, segun dr. Christiaan Mejia y kier hiba esaki na un solucion.
A traha un manifesto cu 9 punto, cu hunto cu e firmanan a entrega esaki na Gobierno y Parlamento, pa habri un dialogo pa yega na un solucion p'e studiantenan di medicina den region.

Christiaan Mejia a repasa e 9 puntonan di e manifiesto, cu ayera mainta a haci entrega di e manifiesto na Prome Minister, Mike Eman. E studiantenan no ta di acuerdo cu p'e BIG Registratie mester tuma lugar na Hulanda y ta kere cu Aruba mester tin su propio forma di registro..
Christiaan Mejia a admiti tambe, cu tur esnan cu termina estudio di medicina, kier men nan tur ta Dokter di Cas, pero nan ta Basis-Dokter, kier men cu nan ta reconoce cu mester specialisa pa bira un Dokter di Cas. Of nan por sigui cu e specialisacion cu nan kier sigui.

Cada pais tin su regla pa tin cuido medico di calidad y pa tin dokternan cu ta cumpli cu e condicionnan aki tambe, segun dr. Christiaan Mejia. Esey no ta ser cuestiona, pero kier claridad riba kico un studiante cu a finalisa su basico den medicina, kico e por haci pa su future.
Nan sa cu tin vacatura habri na hospital.
E norma Arubiano, e studiantenan kier p'esaki wordo aplica.
Nan a mira tambe reaccion di otro gremionan manera HAVA y Asociacion di Specialista.
E studiantenan aki no ta di acuerdo cu mester resorta bou di norma Hulandes, cu esaki t'e solucion segun Christiaan Mejia.
Palabra ta na Gobierno pa splica kico ta su norma pa un studiante den medicina por traha na Aruba, maske ainda sin logra specialisacion di ta un Dokter di Cas, manera tur otro dokter na Aruba.

Guardacosta ta sostene August Monday

GUARDACOSTA di Caribe Hulandes (KWCARIB) dialuna ultimo a cuminsa cu supervision y controla e trafico maritimo pa cu e August Monday Festival cu ta ser teni na Anguilla. Aki dos di su Super-RHIB nan cu ta procedente di punto di sosten na St. Maarten y cu asistencia tambe di Zr. Ms. Holland cu su interceptor rapido FRISC lo ta envolvi. Hunto cu nan coleganan di Anguilla y Saint Martin, lo trata di tene seguridad riba laman.
Den un cooperacion estrecho entre Guardacosta di Caribe Hulandes, hunto cu Aduana y Gendarmerie Frances, cu Polis y Aduana di Anguila, lo duna asistencia desea for di dialuna awor, pa supervisa tur botonan di placer rond di Anguilla y St. Maarten.
Nan ta spera den gran cantidad di e botonan di placer cu lo ta na caminda pa Anguilla Summer Festival "August Monday" na Road Bay na Anguilla.
E Anguilla Summer Festival ta un ambiente di musica y cu presencia di botonan di placer, cu ta wordo organisa tur prome siman di augustus na Anguila. E enfoke di e festividadnan aki ta riba e prome dialuna di augustus, pa cual el a haya e nomber di August Monday.
Riba e dia aki ta spera un cantidad di hende for di diferente isla rond di Anguilla, kendenan ta yega Road Bay cu nan respectivo botonan.



Mayornan responsabel ta hiba yiu warda di polis

SAN NICOLAS – Diamars merdia pa 12.30 na warda di polis na San Nicolas a presenta mayornan di un hoben A. di 16 aña. E mayornan tabata kier pa polis a papia cu nan yiu pa su comportacion ya cu A. y otro dos mucha homber a kibra y drenta den e cas di e bisiña. E bisiña no kier entrega keho ya cu e television cu nan a horta el a haye bek y door cu A. tabata menor di edad. Hefe di polis na warda e momento ey a papia seriamente cu e hoben A. riba su mal comportacion y consecuencia cu por tin riba su actonan si e sigui den e paso nan ey.

Tas di turista ta disparce bou di palapa

NOORD - Diamars merdia pa 12.27 Central ta manda patruya policial na un Low Rise Hotel na J.E. Irausquin Boulevard. Na sitio polis ta papia cu e homber J.M. naci na USA, mei 1959 y ta declara cu el a pone su tas berde di Divi Divi bou di un palapa y a bay lama. El a Sali di lama bay na bar y ora el a bolbe na e palapa ya e tas no tabata t'ey. Den e tas tabatin un camara shinishi.

Ladronnan a kibra auto y bay cu Tablet y 20 dollar

ORANJESTAD – Central ta dirigi polis na Cumana pa un kiebro den auto. Na sitio polis ta papia cu e muhe B. ken ta bisa cu su auto Toyota Yaris blauw A-45815 tabata para banda di Kooyman den careda di 8.00 intacto. Pa 12.00 merdia el a yega y a wak cu desconoci nan a kibra e bentana robes y asina horta su Tablet Android y 20 dollar.

RETRACO a keda cla cu Misa temporario pa Oranjestad



MISA San Fransisco ta den pleno renobacion, pero pa e renobacion aki por tuma lugar y misa por continua Parokia di Oranjestad a pidi e compania RETRACO pa construi un structura cu dak pa asina servicio di misa por sigui normalmente. RETRACO su expertonan a diseña un structura cu ta inclui un dak cu permiti ventilacion natural circula bao di e dak di toldo. Despues di dos luna di trabao hopi rapido y creativo den e espacio di hofi di Pastorie, RETRACO a keda cla cu e structura y e dak di Toldo color crème pa asina servicionan di misa por sigui tuma lugar normalmente. RETRACO ta spera cu parokianonan di Oranjestad a keda contento cu e facilidad pa asina nan por sigui practica nan fe sin interupcion sperando e renobacion di Misa San Fransisco ser completa.

Aviso na miembronan di OPPA en cuanto yenamento di Inkomstenbelasting 2012

PA medio di esaki Directiva di OPPA ta avisa su miembronan cu Departamento di Impuesto ta duna asistencia den yenamento di e formulario di Inkomstenbelasting 2012, cuminsando for di 17 augustus te cu dia 31 augustus incluyendo diasabra nan tambe.

DEN e prome siman esta di 17-24 augustus lo duna atencion special na e pensionadonan. E orario ta lo siguiente:

17 – 24 augustus na Oficina na Camacuri y YMCA San Nicolas di 8:00 A.M. – 4:00 P.M.

26 – 31 augustus na Oficina na Camacuri y Don Bosco Noord di 8:00 A.M. – 4:00 P.M.

Ta rekeri pa trece resumen di salario 2012, resumen di pension di biehes, resumen di entrada di huur di cas, apartamento etc., carta di interes di banco y/of otro instancia, seguro di bida, resumen di AOV, resumen di pago periodico pa huerfano y prueba di pago di alimentacion na ex-casa. Ta recomenda pa e pensionado mes yena seccionnan (3-4-5 y 25)cu ta trata di informacion personal y di su famia. Pa pareha casa sea asina bon di trece e "persoonsnummer" di e casa tambe. Tene cuenta cu mester bin tambe e comprobantenan necesario. Tuma nota cu 2 september 2013 ta ultimo dia pa entrega e declaracion di Inkomstenbelasting 2012.

Tambe nos ta desea di avisa nos miembronan pasa busca nan resumen di AOV na e oficinanan di SVB, si nan no a haya esaki ainda.

Graduadonan di medicina den region ricibi pa Prome Minister Mike Eman

"Nos kier yega na un solucion harmonioso cu tur hende ta satisfecho cune"

"**NOS** ta trahando riba e situacion di hobennan di Aruba cu a studia medicina den region for di 2010. E no ta bay mes liher cu mi kier, pero nos ta trahando riba dje. Nos kier yega na un solucion harmonioso cu tur hende ta satisfecho cune," Prome Minister Mike Eman a bisa despues di a ricibi un delegacion di hoben cu ta studiando medicina of a termina nan estudio di medicina den region. E mandatario a sigura e studiantenan cu e ta trahando riba e tema aki desde cu el a bishita Costa Rica y a combersa cu studiantenan. E ta un proceso cu ta canando su caminda cu tur e partnernan envolvi.



E grupo di studiante y dokternan cu a gradua caba, a uni den un organisacion pa aserca e Gobierno pa yega na un formula cu nan por practica nan profesion na Aruba. Pa logra esaki durante tres siman largo a tene un accion di firma logrando acumula 11.254 y a logra un mas na final di e encuentro na momento cu Prome Minister Mike Eman tambe a pone su firma bou di e peticion.

Despues cu vocero di e comision "Un firma p'un yiu di tera", dr. Christian Mejia, a hiba palabra splicando e motibonan di nan peticion p'e diploma di dokternan studia den region wordo reconoci, Prome Minister Eman a splica kico a wordo haci te awor.

Durante su discurso e mandatario a sigura cu e ta un di e promenan cu ta desea p'e asunto aki yega na un solucion cu ta carga aprobacion di tur hende. E ta na altura di e problema for di momento cu el a bishita Costa Rica y a combersa cu un grupo di studiante.

E asunto aki a wordo discuti den Conseho di Minister y tambe cu Asociacion di Dokter di Cas y Specialistanan.

El a gradici e studiantenan p'e iniciativa tuma pasobra "e preocupacion cu boso tin ta un preocupacion cu mi ta comparti completamente."

El a sigura cu tin algun tempo caba cu su Gobierno ta atende e asunto aki cu tur e partner envolvi.

"Pa mira un forma con ta ricibi nos graduadonan for di Latino America di un forma cu ta duna oportunidad husto na nan tambe cu a dedica nan mes pa trece pa Aruba un profesion cu nos mester pa yuda cuida nos hendenan".

Eman a splica cu e proceso inicia ta canando, pero "no mes liher cu mi lo kier". E deseo di Prome Minister Eman tabata pa prome cu ricibi un grupo grandi di graduado for di Latino America tin un contesta hopi mas cla p'e posicion cu nan por bay haya den cuido medico.

Sinembargo e ta bisa tambe di ta contento tog cu e avancenan cu a logra ultimo lunanan, logrando pa haya e specialistanan medico, dokternan di cas, hospital y IMSAN (Instituto Medico San Nicolas) firma un acuerdo cu locual ta para den e manifesto mester wordo tuma na serio. "Pasobra ta trata di hopi hoben profesional cu por contribui n'e cuido medico, cu nos no ta prepara manera debe ser pa ricibi nan. E ta un compromiso di nos Gobierno y di mi personalmente na boso y otronan, cu mester tin oportunidad pa tur nos profesionalnan hoben, sea unda nan a studia, di un forma cu nan por cuminsa eherce nan profesion na Aruba."

E mandatario a admiti cu tin cierto aspecto cu mester wordo cambia y pesey e ta contento cu e grupo cu a studia na Latino America a organisa nan mes pa por forma parti di e Dialogo cu ta bay sigui. E grupo den su manifesto ta papia di un reunion pidi pa 10 di september, sinembargo esaki ta algo cu ta prerogativo di Presidente di Parlamento pa pone fecha pa reunionnan.

Forma di comunica y acercamento mester cambia

Tur hende mester coopera pa soluciona impasse den Cuerpo di Bombero

Segun Minister Arthur Dowers

DIAMARS un biaha mas Minister di Husticia y Enseñansa, mr drs Arthur Dowers a wordo acerca pa Sindicato di Cuerpo di Bombero, SINBA en conexion cu preparacion pa miembronan expresa nan malcontento tocante e funcionamento di e Comandante di Brandweer.

Minister Dowers a duna e sindicato un splicacion amplio tocante e situacion cu ta reina na Brandweer, caminda el a duna indicacion cu esaki t'e di tres biaha cu e ta wordo confronta cu un situacion unda ta papia tocante funcionamento y disfuncionalidad di e leiding di Brandweer.



E mandatario a subraya e hecho cu Brandweer ta wordo carga pa un Comandante, den e caso aki Edward de Cuba y su staf. El a bisa cu e ta bay pone un poco presion, pasobra e momento a yega pa caba cu e discusion tocante funcionamento di otro. Tin un procedura pa evaluacion di funcionamento di cada persona y esey mester wordo poni den ehecucion awor, segun e mandatario.

Tambe el a mustra SINBA riba e responsabilidad cu cada persona tin p'e cosnan cu ta pasa den e departamento.

Minister Dowers a comenta cu el a ricibi hasta remarca tocante hortamento den Brandweer y a expresa enfaticamente cu esaki p.e. ta un di e topiconan unda "bo no por culpa solamente e Comandante cu tin cos cu ta wordo horta".

Mester bin un acercamento diferente pa loke ta trata e comunicacion y contactonan humano den Brandweer, Minister Dowers a bisa.

El añadi cu e ta sali for di punto di bista cu e miembronan di SINBA a comprонde y lo haci tambe di nan banda pa yega na un solucion p'e impasse cu tin su momentonan manera loke a pasa diamars, cu e ta lanta cabes atrobe.ciudadanonan di Aruba.

Muhe ta entrega keho pa maltrato

ORANJESTAD – Na warda di polis Playa a presenta un muhe R. pa entrega keho di maltrato contra di e homber L. alias "Chico Gang". Segun R. ta declara cu e dia prome e tabata banda di Aruba Trading den Weststraat ora cu L. a presenta na e sitio y forsa R. pa bay cune. Ora R. a nenga L. a bira agresivo y a gara R. na su garganta y a dal'e na su cabes cu mokete y despues a push'e na suela ya scop'e. L. a bula riba dje y dal'e cu algun mokete.

Maggy's a entrega premio di Campaña dia di Tata





Den luna di juni Maggy's tabatin su campaña pa dia di tata. Durante e campaña clientenan di Maggy's por a yena nomber di nan tata pa asina por participa pa gana premio. Na final di e campaña 2 ganado a wordo scogi cual nan ta Leonido Harms y Isaac Nicolaas. Cada ganado a ricibi un gift certificate di 75 florin pa asina disfruta di Maggy's su producto of servicionan.

Riba e potret por mira meneer Leonida Harms cu ta ricibi su premio di Clarins Beauty Advisor Maria Delgado. Riba e di dos potret meneer Isaac Nicolaas, su yiu homber ta ricibi su premio di Rachel Hughes di Marketing.

Prome Minister Eman na studiantenan di medicina den region

"For di 2010 e Gobierno aki a cuminsa traha riba solucion pa reconocemento di diplomanan"

A logra mas avance cu den cualkier otro gobernacion

Prome Minister Mike Eman diarazon merdia a sigura graduado y studiantenan di medicina den region, cu durante e gobernacion aki a logra mas avance cu cualkier otro den buskeda di un solucion pa nan diploma wordo reconoci.

Den oranan di merdia un grupo di studiante y graduadonan di medicina for di universidadnan den region a presenta na Bestuurskantoor pa entrega firmanan cu nan a recoge pa yega na un solucion pa reconoce nan diploma y logra eherce nan profesion mas rapido posibel na Aruba.

Na momento di entrega di e manifesto, Prome Minister Mike Eman tambe a pone su firma.

Den su combersacion cu e hobennan ora di entrega di e manifesto dor di nan vocero dokter Christian Mejia, e mandatario a splica cu den ley di AZV, cu a drenta na vigor na 2001, ta poni cu e graduadonan di medicina mester ta registra BIG, pero na mesun momento tin un parti den e ley cu ta stipula cu por forma un comision cu por haci excepcion.

Den cuadro di esaki Gabinete Mike Eman a instala caba un comision.

Hunto cu esaki ta trahando riba un solucion mas structural pa yega na un estilo di BIG di Aruba. Esaki ta nifica cu na Aruba mes ta fiha e criterianan di cual t'e exigencianan pa un persona por practica medicina na Aruba.

"Esaki ta duna nos mas flexibilidad pa tin oportunidad pa reconoce cu a studia na cualkier otro pais."

N'e ocasion aki tabata presente tambe dr. Vallejo, kende ta un persona cu a studia den region, e mandatario a splica, ta un specialista cu na Aruba a demostra cu durante añanan cu su diplomanan no ta di BIG, pero e calidad ta supera esun di BIG den servicio y atencion humano."

Esaki ta demostra cu mester busca un forma pa yega na duna oportunidad pa bin un evaluacion y criteria cu ta duna mas espacio pa establecimento di graduadonan di unda cu nan a studia. Esaki ta un pensamento cu e graduadonan ta comparti cu Gobierno, pasobra e ta para den e manifesto tambe.

Prome Minister Eman a desbarata ponencianan di contrincantenan den politica cu ta bisa cu ta aworaki cu e asunto aki a bira un problema ta buscando solucion.

El a sigura cu su Gobierno a cuminsa traha riba e tema aki for di momento cu el a bishita Costa Rica na 2010 y a combersa cu studiantenan.

"Desde e tempo ey e ta riba agenda di nos Gobierno y cada bes nos ta haciendo avancenan, aperturanan."

El a splica cu e discusion riba e tema aki ta algo cu no solamente esnan cu a studia na Latino America tin un opinion riba dje, pero e asociacion di dokter di cas y specialistanan tambe tin nan opinion.

Gobierno kier yega na un solucion den bon harmonia manera cu sa haci den Dialogonan Social, cu na final tur ta pone firma y tin un solucion cu tur hende ta di acuerdo cune.

Pero "mi ta sigura cu ta for di 2010 nos ta trahando riba dje, tin progreso, pero no mes liher cu nos kier. Mi ta sigur cu e avancenan mas grandi cu a wordo haci riba e tema aki ta durante e gobernacion aki, pasobra prome e tabata full cera.

Awe nos ta papiando di comisionnan, di cambionan di ley, di protocolnan cu a wordo firma cu dokternan, tur pa resolve e problema aki."

E mandatario a recorda tambe cu tempo cu AZV a wordo introduci, a yega na un acuerdo cu tur dokter cu a studia na Latino America cu ta trahando na Aruba, nan diploma a wordo reconoci.

Tambe e tin e instrumentonan den e ley di AZV pa bini cu otro leynan pa soluciona e problema aki cu Gabinete Mike Eman a cuminsa traha riba dje for di 2010 caba.

"Solucion manera nos kier pa hink'e den un ley tin cu cana su curso, pero nos ta hopi mas leu awe pa tin tur e partnernan consciente ...

Ya caba tin algun dokter cu a cuminsa drenta den cuido medico di Aruba basa riba e apertura cu nos a crea y ta creando," e mandatario a finalisa bisando.



Turismo a crece den forma eclatante den 4 aña

Prome Minister Mike Eman "Turismo ta e pilar mas fuerte di nos economia"



PARA den sala di yegada na aeropuerto banda di su colega Minister di Turismo Otmar Oduber, Prome Minister Mike Eman a bisa cu e kier a comparti un noticia hopi positivo cu comundidad di Aruba. E noticia berdaderamente ta positivo. Un bes mas cifranan di Turismo a subi na luna di juli. "E luna di juli a conoce un crecemento di 8,71%, haciendo e luna aki e juli mas fuerte cu Aruba a conoce. Un cifra di crecemento mas grandi cu nos a yega di conoce". Minister Presidente Eman a bisa cu despues di 4 aña di gobernacion e cifranan di e cantidad di turista cu a bishita Aruba durante e ultimo 4 aña aki a subi considerablemente. "Na aña 2009 tabatin un total di 812 mil turista cu a bishita Aruba via aerolíñanan y e aña aki e cantidad aki a subi te na 949 mil turista. Esaki ta casi 150 mil turista mas. Aki ta referi unicamente na e turista cu ta bin via aeropuerto". Ta evidente cu gobierno di Aruba ta masha satisfecho cu e cifranan aki. Eman: "Esaki tin un impacto grandi riba nos economia. E ta wordo refleha tambe riba tur otro actividad economico. No tin un miho dia pa anuncia e cifranan aki cu no ta awe riba dia di cumpleaños di mi colega, nos Minister di Turismo dinamico Otmar Oduber". Eman a haya esaki un regalo pa e trabou duro cu Minister Oduber a bin ta haci. Minister Presidente Eman a felicita su colega cu su cumpleaños y na mes momento cu e bunita cifranan den Turismo cu e minister a logra dor di traha duro cu hopi dedicacion. "E cifranan aki ta papia pa nan mes. Desaroyo di turismo na Aruba ta bayendo bon. Prome Minister tabatin palabranan di felicitacion pa tur hende cu ta traha den turismo y cu ta carga e industria aki. "Pabien cu e crecemento impresionante aki. Ban sigui den e direccion aki, pasobra turismo ta e pilar mas fuerte di nos economia".

Cu e palabranan 'Bon Trabou, Ainda Falta', Prome Minister a pasa palabra pa Minister di Turismo Otmar Oduber.

Minister Ing. Mike de Meza

A firma acuerdo pa garantisa mas experticio riba tereno di exploracion di petroleo



DEN presencia di Minister President Mike Eman y Minister di Finansa, Comunicacion, Utilidad y Energia, Ing. Mike de Meza, Energiebedrijf Nederland den representacion di sr. Bochove y Director di Compania Arubano di Petroleo NV, sr. Armando Curiel, a firma un acuerdo.

E compania Energiebeheer Nederland ta un compania di estado cu ta hopi activo den exploracionnan di reservanan di gas y petroleo likido na Hulanda. E compania tambe ta duna conseho encuanto e plataforma en general di energia. Pa Aruba ta hopi importante y ta encera consehonan tambe pa futuro trabaonan cu por tin riba e area aki. Gobierno di Aruba a firma e convenio cu ta encera e asistencia di Hulanda pa explora petroleo.

Desde 2010, Gabinete Mike Eman ta activo pa yega na cristalisacion di e acuerdonan. Hunto cu Compania Arubano di Petroleo NV tabata trahando riba e posibilidad di explora petroleo den awanan teritorial di Aruba, Prome Minister Mike Eman a delibera cu companianan di utilidad y Minister di Finansa, Comunicacion, Utilidad y Energia. Despues di a logra structura e plan den su totalidad na Aruba a sigui diferente combersacionnan cu e Ministerio di Economia na Hulanda y tambe cu diferente companianan cu tin e experticio riba e ramo di energia. A haya conseho for di Hulanda y tabatin diferente encuentro riba e cooperacion riba e tereno aki.

Un acuerdo a wordo firma 5 di December 2012 cu e compania scogi pa haci e trabaonan di exploracion sismico di hydrocarbon y reserva di petroleo y gas. E compania gigante di Spaña REPSOL ta esun cu a haya e oportunidad pa haci e trabaonan aki. Joseba Murillas Director di Exploracion REPSOL e tempo ey a splica cu e exploracion lo ta riba un area di 14.000 kilometer cuadra y lo bay te cu 50 pa 3000 meter den profundidad. E compania REPSOL tin e experticio di exploracion den Caribe.

Trabaonan grandi a wordo haci pa yega awe na e firmamento di un memorandum of understanding MUO. Informacion a wordo duna na Parlamento y tambe na e pueblo di Aruba den transcurso di e ultimo 3 añanan pa asina tur loke ta encera e exploracionnan ta transparente y cu tur hende por comprende e posibilidad nan .

Awe cu e firma di e acuerdo aki, Aruba ta yega un paso mas cerca na un bunita posibilidad economico. Un spin-off ideal. Aruba ta boga pa ta completamente sostenibel na 2020 y asina nos ta yega un poco mas cerca na e posibilidad aki..



Srta Aruba Dakota Jorina Werleman a haci entrega di 10 caarchi di e certamen na Fundacion Autismo Aruba

DIARANSON mainta e candidata di Srta Aruba cu ta representa Dakota Jorina Werleman a haci entrega di 10 caarchi di e certamen na e presidente di Fundacion Autismo sra Dilma Arends. Jorina Werleman a trece dilanti cu e motibo cu e ta haci e entrega di 10 caarchi ta paso cu e kere cu ta importante pa personanan autista tambe participa na certamennan y otro eventonan sin miedo. Personanan autista, contrario na e creencia di hopi hende, tin e habilidad pa haci cualkier soño bira realidad. Jorina su soño ta pa hendenan na Aruba bira mas conciente y ta mas open over di autismo y acepta hendenan cu autismo. Jorina mes ta autista y un di su soñonan ta pa sigui traha cu Fundacion Autismo Aruba pa trece concientisacion y educa e pueblo riba kico ta autismo. Jorina Werleman a conta cu e ta autista pero esaki nunca a strob'e den logra su metanan. Desde hoben caba un di su soñonan tabata pa un dia e por participa den un certamen di beyeza y asina representa Aruba dignamente y alabes ta un rolemodel pa tur hoben pa nan bringa pa logra nan metanan. Jorina a bisa di ta hopi agradecido cu e sosten cu semper el a ricibi di su mayornan y famianan desde cu e ta chikito ya cu esaki a pone cu awe e ta e persona cu e ta. Sosten di famia y amistadnan ta hopi importante den desaroyo di muchanan cu autismo.

E certamen di Srta Aruba a brinda Jorina e posibilidad di realisa su soñonan y conoce hopi hende nobo. Alabes Jorina a bisa di a siña hopi e ultimo simanan aki unda cu e tabata den training extensor y intensivo cu e otro candidatanan pa asina nan ta cla pa por duna un excelente presentacion diahuebs 8 di augustus den Cas di Cultura pa 8pm.

Cifranan di turismo y ehecutivonan di CTO ta mustra e bon resultado di Aruba su industria principal

DIARANSON atardi Minister President Mike Eman y Minister di Turismo, Otmar Oduber tabata presente na aeropuerto di Aruba caminda nan a presenta e cifranan di turismo pa loke ta juli y e prome 7 lunanan di 2013.

CU un sonrisa hopi grandi y yen di orguyo di por a presenta e cifranan aki riba e dia cu e ta celebra su hacimento di aña, Minister Otmar Oduber a mustra riba e hecho cu Aruba su turismo den luna di juli a aumenta cu un total di 8.71%, cual ta e juli di mas fuerte cu Aruba a yega di mira. Na mes momento el a anuncia cu den e prome 7 lunanan di 2013 total di bishitantenan na nos isla a crece cu un total di 5.95% cual ta un cifra hopi halto, mas ainda mirando cu e pronostico di crecemento pa e aña aki ta di 3%, es decir na e momentonan aki practicamente a redobla e cifra aki. Importante pa menciona ta cu e mercado Norte Americano a sigui mustra su recuperacion creciendo cu 3.68%, cu ta representa un total di 13,175 bishitante adicional. Di otro banda Europa a mustra un calidad di 2,73% cu ta representa 1,195 bishitante menos, mientras cu America Latina a sigui cu su tendencia hopi positivo cu un crecemento di 19.31%, es decir, 19,044 bishitante adicional.

Mester bisa cu no ta solamente e cantidad di turista a aumenta, e placa cu turistanan ta laga atras a crece for di 2009 pa 2012 cu 15%, e grado di ocupacion a conoce un aumento di 9%, ADR uno di 13% y e RevPar di 24%, cual ta cifranan sumamente positivo.

Como si fuera poco, diaranson mainta Minister Oduber a reuni cu ehecutivonan halto di Caribbean Tourism Organization (CTO) cu tabatin hopi elogio pa Aruba su turismo, Secretario General di e organisacion a menciona cu Aruba tin un posicion di liderazgo den turismo. Tambe, mirando cu Aruba a tuma e decision di retira for di CTO un par di aña atras, nan a mustra riba e deseo y importancia pa CTO cu Aruba por ta miembro un biaha mas di e organisacion.

En general, mirando e desaroyonan di turismo no solamente awor, pero pa 3 aña caba, Minister Otmar Oduber por sinti su mes hopi orguyoso di e trabounan realisa. El a bisa si cu e trabou aki no ta solamente di dje, ta trabounan cu a wordo haci den cooperacion cu tur e partnernan den e industria. Danki na e bon relacion entre nan tur, awe Aruba por mira e resultadonan positivo aki.

Team Aruba ta sigui duro den buskeda di punto



MEMPHIS - Coredo di e Aruba.com / Alltel Wireless Mustang, Trevor Eman, tin hopi den su cabes ultimamente, algo importante sigur ta cu el a contrae matrimonio cu chick di hopi aña Nicole. Apenas un siman despues di a bisa "Si" Eman y Team Aruba ta bek riba pista, siguiendo cu nan buskeda di un luga den e ADRL Extreme Pro Stock Championship, e biaha aki na e Memphis Drags.

"Nos auto tabata djis tremendo henter fin di siman largo," Eman a bisa. "E Aruba.com / Alltel Wireless Mustang a yega pista cada biaha. Mi ta duna henter e ekipo hopi credito pa tin un preparacion estupendo den cada careda, pero tambe mi ta duna credito na e Traction Twins. Nan a haci un trabou excelente pa duna nos un superficie fantastico pa core riba dje. No tabatin diferencia entre un banda y otro."

Team Aruba a cualifica den e prome mita di e tereno cu un 4.108, apenas .013 leu di e prome luga. Cu interferencia di mama naturalesa, eliminatorianan a wordo posponi te diadomingo. Apesar di e condicionnan variante, Team Aruba tabatin nan Mustang cla henter fin di siman. Eman su oponente den e prome rond, Cary Goforth, a bay .001 den cora, pero e Aruba.com Mustang no tabata facil pa gana asina mes, cu Eman su .024 light y 4.10 elapsed time –tabata esun mas lihe. Den rond dos Eman a para contra John Montecalvo. Atrobe, e ekipo a haci e decisionnan corecto pa cu e situacion, bayendo stret riba broadway na 4.125 mientras cu Montecalvo a keda forsa pa subi. Team Aruba atrobe tabata esun mas lihe den e rond pa semi final, poniendo un 4.137. Lamentablemente, Eman a sali den cora, rancando net .008 mucho lihe, cabando e dia, pero recuperando poco tereno den e puntuacionnan pa e campeonato. Eman awor ta e di cuater den punto, y e tin su luga sigura pa e Shootout cu ta tuma luga na e proximo evento, Dragstock X, dianan 6 pa 8 di september na Rockingham Dragway.

"Mi mester bisa tambe," Eman a continua, "cu mi ta hopi contento cu e careda a bira uno di Diabierna/Diasabra, pasobra cu tur e awasero cu a cay diasabra, asina mester no por a caba e careda diadomingo. Esey no ta sosode ora cu e caredanan ta riba fin di siman di diasabra pa diadomingo. Mi ta spera cu ADRL cambia e ultimo dos careda pa fin di simannan di diabierna/diasabra y tambe considera esey pa e temporada 2014."

"Fuera di bon caredanan tras di lomba e fin di siman aki, tabata un fin di siman mas grandi ainda pa mi personalmente awor cu mi mucha muhe di hopi aña, Nicole y ami a casa. Nos a casa e fin di siman prome (27 di juli) y aunke nos mester a bay riba nos honeymoon un caminda, nos a bin competi."

"E ekipo y ami kier a felicita Doug Kirk kende a gana e careda y tambe mi kier pa nan sa cu nan lo ta den nos pensamentonan ora cu Doug su tata, Sr. Kirk, ta bay den un operacion pa transplante di higra diabierna awo. Esey sigur mester tabata den mente di Doug henter e fin di siman, pero el a demostra cu e presion no ta bay kit'e di gana e careda. Bon trabou famia Kirk!"

Sigui Team Aruba na www.facebook.com/teamarubaracingy riba Twitter @TeamArubaRacing.

Wak resultado di careda, informacion di e ekipo, video y potretnan. Tambe bo por laga bo comentario pa sostene Team Aruba!

Magic lo ta live tur caminda for 6.30 pa entregamento di lista diabierna

OPERATIVO Democracia ta un programa cu a cuminsa den luna di Juni na Magic FM y awor aki despues di un luna ta gradici tur e bon comentarionan cu ta ricibi di e programa aki, cu ta riba un nivel profesional, educativo y cu a wordo acepta den comunidad.

Durante e programanan nos di Magic FM ta ripara e hamber y interes cu tin den nos hendenan, pa haya mas informacion y educando nan mes, basa ariba nos maneho di gobierno en general y nos constitucion. Magic FM a trece hunto team di profesionalnan cu por papia y analisa diferente topico cu ta di interes general, consistiendo di Srs Luciano Millard, Rycond Santos Do Nacimento, Ivo Valdez y Elsa Krosendijk cual ta trece e balance pa loke ta e informacionnan educativo pa henter nos comunidad. Operativo Democracia ta tur diaranson di 6-8 p.m

Diabierna 9 di Augustus ta un otro dia di gran interes pa e pueblo di Aruba mirando cu partidonan politico lo haci entrega di nan lista pa eleccion 2013. Esaki ta pone cu Magic fm a percura pa tur su oyentenan y Aruba en general keda bon informa.

E team dinamico y profesional di Magic lo cuminsa for di 6.30 am cu Erin Croes tras di e controlnan hunto cu dj Vibes y Reno Irausquin acompaña pa Luciano Millard y Ivo Valdez pa trece tur analisis politico durante dia. E team di transmision consistiendo di tecnico Maiky Wernet, field Elsa Krosendijk, Ivo Valdez, Jason Inesia, Marc Benson, Leanne Geerman, Jean Carlo Espinal, Nelson Speed Andrade lo trece henter e cobertura paso pa paso di cada partido politico.

Danki sigur na tur e bon comentarionan y tambe na APA. NV, Romar Trading, Domino's Pizza, Utilities NV, Nagico Insurance pa por haci e cobertura tan importante aki.

Tur hende cu ta interesa pa scucha e programanan anterior di Operativo Democracia por bay riba e fanpage di MAGICFM y scucha Magic durante henter dia diabierna 9 di Augustus. Magic obhetivo, profesional y cu su cobertura amplio ariba tereno politico

New India Assurance anticipando cu aprecio riba Dia di Boneiro



FOR di siman pasa a inicia na Magic FM, un programa special "Ban Brasa Bònè!" cu cual New India Assurance Aruba ta anticipa riba celebracion di Dia di Boneiro y cu cual e empresa di seguro ta manda un abrazo caluroso cu hopi aprecio pa tur Boneriano rond mundo.
Den e programa di 15 minuut cu ta pasa tur dialuna y diabierna mainta 10 or na Magic, Aruba su gran musico sr. Etty Toppenberg, kende su mama q.e.p.d. tabata Soliano di Boneiro y e gran poeta di Boneiro sra. Munye Oduber-Winklaar ta comparti amor pa tur hende di nos dushi hermana isla atrabes di nan arte y creatividad.
Como pabien adicional p'e Dia Special di Boneiro, New India Assurance ta brinda tur Boneriano 10% di descuento riba tur seguro di auto y propiedad, ademas di un Gift Certificate di AWG 500 cual empresa lo rifa riba Dia di Boneiro entre tur esnan cu a yama sea Magic of na New India pa reclama nan descuento di 10%. Mirando cu diabierna awor tin entrega di lista di partido pa eleccion, e programa "Ban Brasa Bònè!" lo sigui atrobe dialuna proximo.
Sra. Munye Oduber- Winklaar a duna di conoce, ta scucha mes mester scucha e programa pa realmente aprecia e ambiente di cariño y calor cu cual semper henter Aruba a sa di brasa henter pueblo di Boneiro.

Telearuba lo cubri entregamento di lista

Diabierna awor, dia 9 di augustus, Aruba lo conoce e lista di candidate di e partidonan cu lo participa n'e proximo eleccion.
Por premira cu e trafico riba e dia aki lo ta sumamente pisa, ambos di vehiculo y personanan na pia cu lo ta apoyando nan partido y candidatonan di preferencia.

Telearuba ta urgi nos comunidad pa no subi riba caya si no ta necesario, p'asina evita stagnacion di trafico y accidente. Lo ta posibel pa mira tur loke ta pasando riba e dia aki atrabes di canal 13, canal 23 y canal 313 (HD) y tambe atrabes di internet via www.telearuba.aw.
E team di Telearuba ta cla pa trece e mihor cobertura di e entregamento di lista, cuminsando for di 8'or di mainta cu e programa di "Nos Mainta" cu lo ta den cuadro di e evento aki.

Despues di e programa "Nos Mainta", Telearuba lo sigi cu e cobertura di entregamento di lista te cu oranan di atardi. Televidentenan por spera entrevista cu lider y candidatonan di diferente partido for di nan punto di reunion te cu e momento di entrega di lista y tambe imagennan di personanan cu lo ta riba pia pa sostene nan partido.

Edwin Duijneveld:

MSI/OLA lo no ta participa n'e eleccion aki

A duna conseho di voto pa vota pa MEP, PDR of AVP

DESPUES un reunion siman pasa, directiva di MSI/OLA a tuma e decision di no participa como tal n'e eleccion e aña aki. Na prome lugar Edwin Duijneveld kier gradici e 15 hende cu tabata dispuesto di subi lista y traha pa nos pais. Apesar cu nan ta wak e necesidad di un biento nobo, pa motibo di e situacion y economia di nos pais, aworaki nan no kier participa n'e sistema di restzetel na unda tin e posibilidad grandi cu votonan ta bay pa un partido cu bo no a vota p'e.

P'e motibo ey tambe MSI/OLA ta haci un apelacion na pueblo di duna bo voto na MEP, PDR of pa AVP pa bo ta sigur bo voto ta bay na unda bo persona kier p'e bay.
"Mi ta spera cu e otro partidonan no ta tuma nos na malo, pero nos mester ta realístico y purba di mantene e spirito di democracia bibo. Tambe nos ta spera cu nos pueblo después di 12 aña a ripara con nos democracia (no) ta funciona cu un solo partido na mando.
Apesar di tur critica den pasado riba partidonan chiquito den un coalición, historia a siña nos awor cu Aruba bou mando di un solo partido ta un alternativo cu a resultado hopi mas desastroso pa nos pais.

Pesey nos ta spera cu ningun partido ta bay pasa 10 asiento, p'asina nos por haya un gobernacion mas balanza y democratico. Nos kier termina di bisa pueblo di no laga nan wordo intimida dor di campañanan miyionario di bandera, sticker, t-shirt.
Nos pais mester un Gobierno serio y no carnavalesco. Na september ora bo ta den e hoki ta abo y Dios pa futuro di bo yiunan, pa futuro di nos pais, pa futuro di nos Aruba. Nos ta desea henter pueblo y tur partidonan hopi exito y sabuduria", Edwin Duijneveld di MSI/OLA a finalisa splicacion pakico nan no bay eleccion e biaha aki.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Parlamento y Matrimonio di Mesun Sexo

MANERA ta conoci matrimonio di hendenan di mesun sexo ta forma parti di e campaña pa eligi nos proximo Parlamento.
Iglesianan Cristian di Aruba kier a sigui informa nos comunidad riba e tema importante aki cu tin consecuencia masha profundo pa nos pais.
Den un pais democratico y civilisa Gobierno semper sa scucha opinion di pueblo den asuntonan cu tin consecuencia grandi.
Gobierno por scucha pueblo via un referendum of via un dialogo nacional. Te n'e momento aki Gobierno di Aruba no a trata matrimonio di mesun sexo den un dialogo nacional.
Nos no ta kere cu ta husto pa uza e punto aki den un campaña politico pa gana voto sin cu a tene un dialogo caminda ta inclui gremio religioso den e discusionnan aki.
Pa Gobierno di un pais stabilidad social y economico mester ta puntonan importante pa progreso. Famia semper a forma un fuente di stabilidad den un pais y e stabilidad aki ta duna su fruta tambe riba tereno social y economico.
Apesar cu matrimonio y famia ta bou di atake pisa awendia, un pareha casa di un homber y un muher ta keda e ambiente mas sigur pa lanta mucha.
Henter historia humano matrimonio entre un homber y un muher a forma e base pa lanta e siguiente generacion di ciudadano.
Ta solamente den e ultimo 30 aña di historia humano algun hende ta purba cambia definicion di famia.

Atrabes di siglonan Gobiernonan a reconoce e balor di e famia tradicional y p'e motibo aki a duna cierto beneficio na famia.
Parlamento di Aruba como representante di pueblo ta responsabel pa aproba of desaproba cambionan den ley.
Comunidad Cristian di Aruba mester por conta riba muher y hombernan balente den Parlamento nobo pa representa nan dignamente.

Pa Iglesianan Cristian di Aruba e argumento mas importante ta keda cu Dios no ta di acuerdo cu matrimonio di mesun sexo y Parlamento como representante di pueblo di Aruba cu den su gran mayoria ta Cristian mester scucha voz di Dios den e asunto aki.

Email: pastornan-aruba@hotmail.com

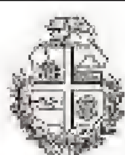
Protesta fuerte di Nos Pais contra e debate pa lidernan di partido dia 22 di augustus 2013

E movimento di pueblo Nos Pais Aruba ta protesta energicamente contra di e manera cu ATIA y Camara di Comercio ta organisa e asina yama debate pa lidernan di partido cual por wordo sigui via canalnan di television dia 22 di augustus proximo. E protesta di Nos Pais Aruba ta dirigi contra ATIA y Camara di Comercio, kendenan ta wordo tilda di a invita solamente partidonan AVP, MEP y PDR y cu e idioma di instruccion durante e debate lo ta na Ingles. (Nota di Red: Cu a cambia mientrastanto na Papiamento). Democracia real ta exigi e participacion di tur e lidernan di partidonan politico cu ta bay participa na eleccion dia 27 di september benidero y di cual dia 9 di augustus benidero a presenta nan lista di candidato y riba 12 di augustus benidero a obtene e cantidad requeri di firma. E exclusion di e otro lidernan di partidonan por wordo solamente crea e impresion cu partido AVP y partido PDR despues di eleccion lo bay forma un coalicion y ta pesey ya caba ta cuminsa coopera cu otro dor di deliberadamente no duna e oportunidad pa presenta nan mes n'e debate aki. Ta increibel cu partido PDR cu ta propaganda un democracia real por participa na un scenario asina anti-democratico. Esaki t'e "walk the talk"? E scenario di e debate manera e ta dicidi awor dor di ATIA y Camara di Comercio no ta sirbi e interes publico, pero solamente e interes di partido AVP, cu riba nan manera arogante ya conoci caba ta pretende cu e otro partidonan politico no ta existi of cu nan no ta conta of nan ta forma un peliger p'e coalicion cu ya caba nan tin na bista. Cu ATIA ta liga na partido AVP esey ta bon conoci caba y a keda demostra recientemente un biaha mas ora seminarionan di e Presidente di Nos Pais Aruba, cualnan tabata planea pa tuma lugar pa medio di un "Boot Camp" dia 31 di augustus proximo, a keda cancela dor di e directiva di ATIA, pa motibo di su postura politico, cualnan no a cay na agrado di directiva di ATIA; mustrando asina claramente cu nan no ta neutral, pero cu nan tin prehucio y cu nan ta influencia.
Nos Pais Aruba ta puntra su mes cuanto influencia partido AVP tin riba e debate aki; partido AVP a trece e temanan di e debate padilanti y partido AVP a traha e preguntanan su mes? Of partido AVP tin conocimento adelanta di e preguntanan? Esaki lo no sorprende ningun hende! Nos Pais Aruba a tuma nota di e splicacion masha zwak mes di sr. Leo Maduro encuanto e uso di e idioma Ingles durante e debate y e ta refuta e argumentonan masha zwak mes aki. E debate mester sirbi e interes di e ciudadanonan di pais Aruba y no ciudadanonan di otro paisnan. Politiconan mester por expresa nan mes mihor den e idioma materno Papiamento. Y e ciudadanonan di Aruba por sigui e debate mihor den nan idioma diario . Ta completamente ridiculo pa tene un debate entre politiconan local na bienestar di pueblo di Aruba den un idioma stranhero. P'esaki no tin ningun argumento valido! Cu Ingles t'e idioma di instruccion di hopi compania na Aruba ta masha leu mes busca, cual Nos Pais Aruba ta haya masha escandoloso mes. E ta mas probabel cu Ingles a wordo escogi, pasobra Premier Mike Eman ta kere cu e por papia e idioma ey mas mihor cu e otro lidernan di partido. Si t'asina mes, esey lo ta su unico merito; nos mester spera cu e tin cualidadnan mas importante cu su conocimento di e idioma Ingles y e ta hasta preocupante cu ATIA y Camara di Comercio ta participa n'e weganan infantil aki.
Nos Pais Aruba a haci un apelacion fuerte riba partido MEP y partido PDR pa participa n'e debate entre e lidernan di partidonan si tur e lidernan di partido cu ta participa na eleccion di dia 27 di september 2013 por presenta nan mes y si e debate wordo teni na Papiamento na bienestar di e ciudadanonan Arubano y e interes general. Nos Pais Aruba ta creciendo como un movimento di pueblo substancialmente cu 100 hende pa dia.

Jan de Ruijter,
President Nos Pais Aruba,
janderuijter@yahoo.com,
Website y Facebook Nos Pais Aruba,
Tel: 739-9241.
7 augustus 2013

DOW lo bay drecha e caminda di Piedra Plat pa Sero Pita

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu dialuna 12 di augustus 2013 lo inicia cu e trabounan pa drecha e caminda di Piedra Plat pa Sero Pita. E caminda ta core for di Piedra Plat 167 te cu Sero Pita #2 C. E trabounan lo tin un duracion di 40 dia di trabou. En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uzo di e caminda si no ta pa bo yega bo cas of negoshi.
Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion for di 7:00'or di mainta te cu 4:00'or di atardi y lo indica e ceramento cu borchi y hekinan di trafico.
DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.



Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante 9 augustus 2013 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65, di un peticion cu a ser haci pa obtene un hotelvergunning pa e parcela Stadionweg 19. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho termino aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.



Iglesia Piedra Plat cu Familday diadomingo awor

DIADOMINGO awor 11 di augustus 2013 cuminsando 8:00 di mainta lo tin un Familyday pabou di Surfside Marina, (Linear's Park) Tambe lo realisa bautismo di awa segun e mandato di Hesus. (Mateo 28:19) E sirbishinan regular di 10:00 di mainta y esun di atardi 6:00 na Piedra Plat 139-d ta keda cancela pa diadomingo awor. Tur rumannan y amigonan ta keda invita. Por bin cu algo di come y bebe y nos lo comparti cu otro den un dushi ambiente como un famia grandi den Cristo. Pa mas informacion: iglesiap.plat@gmail.com Tel: 583-4631

Cu combinacion di fechanan importante

Gladys d.C. ta gana Afl. 58 mil cu Lotto di Dia



NO tin un wega di Lotto cu nan no ta hunga y nan ta corda tur dia pa pasa cumpra nan Lotto na un rebendedo pa ta sigur cu nan liña ta na awa. Sra. Gladys d.C. y su casa cumpra un combinacion di e fechanan di nacemento di nan cuater nietonan, cual ta 08-11-15-24 y a bira e felis ganadonan di 58 mil florin!

Sra. Gladys y su casa tabata sumamente entusiasma cu e dia a yega cu suerte tabata di nan banda cu e Lotto di Dia cu nan a cumpra na Tuva's Lottery na Certified. E sonrisanan grandi riba nan caranan na momento cu nan a drenta oficina di Lotto pa cobra nan check no tabatin mester di palabra pa indica cu "aki tin un ganado felis".
Lotto ta haci un deseo hopi grandi di Sra. Gladys y su casa un realidad, pues e placa lo wordo bon inverti den drecha nan cas y traha e cura cu semper nan a anhela p'e. Masha pabien na Sra. Gladys y su casa, Lotto ta contento di por haci un biaha mas e deseonan di nan ganadonan un realidad. Disfruta hopi di boso bunita premio.
Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Korsou y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Contradiciendo Jose Vicente Rangel (Venezuela)

Consulado Mericano a nenga cu tin avion no-pilotea na Corsou of Aruba

Algun dia pasa, e ex-Vice Presidente di Venezuela, Jose Vicente Rangel a bolbe bin cu e storia cu e tin prueba cu Merca, tin intencion di ataca Venezuela, via di su basenan military na Corsou y Aruba, haciendo di e tecnologia di avionnan no-pilotea.
Na Aruba, e Consul General di Venezuela a nenga di comenta riba dicho comentario y a laga sa cu esaki ta keda na Prome Minister Mike Eman si e kier pidi clarificacion di tal declaracion.

Na Corsou tabata Curacao Chronicle cu a dicidi di tuma contacto cu Consulado Mericano na Corsou, pa haya un reaccion riba e declaracion haci pa Jose Vicente Rangel.
Un vocero di Consulado Mericano a bolbe ripiti cu e mision di parti di Forward Operating Locations (FOL) na Corsou y Aruba ta pa provee Merca y e paisnan partner cu nan lo sobrebula localidadnan pa identifica e trafico di droga, sea pa avion of barco.

Ademas, e basenan di FOL na Corsou y Aruba, no ta ni equipa cu armanan militar pa ataca ningun nacion. Corda pa bin insinua cu na Aruba y Corsou tin avionnan cu ta wordo maneha cu remot (drones) pa ataca e.o. Venezuela. Te aki e reaccion di Consulado Mericano na Corsou.

No ta prome biaha cu gobernante/politiconan Venezolano cu ta bin cu declaracionnan absurdo pa hala atencion y kere cu nan enemigo ta n'e islanan aki, sin sa cu e ta na Venezuela mes.

Exitoso workshop di con pa traha storia pa Competencia di Book IT na Samsom Bookstore



Durante 3 dia, di 9or pa 11or di mainta, Sra. Desiree Correa y Sra. Olga Buckley a tene un workshop pa siña muchanan con pa traha storia pa participa na Competencia di Book IT na Samsom Bookstore. E workshop aki tabata pa muchanan di 6 pa 12 aña y tabata un exito mirando e variedad di actividadnan cu nan a duna manera poppenkast, lesamento, imaginacion y creacion ariba un storia nobo. E meta principal di e competencia ta pa yuda e muchanan scirbi un storia pa conta prome cu bay drumi, entrega esaki na Samsom Bookstore y na su turno Samsom Bookstore lo compila tur e storianan y lo traha un buki di nan. E Competencia di Book IT ta cuminsa na juni y ta termina dia 30 di november 2013. Pa mas informacion por bishita nos website: www.bookitaruba.com

Ethan Calister rumbo pa Milan





Diabierne 2 di augustus ultimo AC Milan Junior Camp Aruba 2013 a termina cu un ceremonia di clausura na Stadion Guillermo P. Trinidad (U-9 pa U-17). Tur participante a ricibi nan certificado di participacion despues di un siman di trabou hopi duro.

Tambe nan a ricibi un tas di Adidas y un bala di AC Milan y mas importante ainda, nan a bay cu un experencia inolvidabel di e siman.

E coordinacion tecnico di e siman tabata na encargo di Alessio Spataro (coach oficial di AC Milan), Ronald Añes (director tecnico di Milan Dutch Caribbean), hunto cu e coachnan local (Raimy, Eppy, Richard, y Rachid).

Durante di e ceremonia tambe a anuncia e hungador cu a ser seleciona pa bay Milan den luna di april 2014. E hungador a resulta di ta Ethan Calister.

Ethan Calister lo participa hunto cu Roshyon Michiel, Ruhairon Sambo (Curaçao), Kael Richards y Zion Benita (Bonaire) na un evento yamá Milan Junior Camp Day na Milan (Italia) den luna di april 2014.

Milan Junior Camp Day ta un programa cu ta ser organisa tur aña como clausura di e diferente Milan Junior Camp nan cu ta ser organisa rond mundo. E hungadornan lo haya oportunidad pa topa tur e otro ganadonan di Milan Junior Camp mundialmente, bishita e facilidad y oficinanan di AC Milan durante di algun dia, participa den un torneo internacional di dos dia, asisti na un wega di AC Milan den e stadion San Siro y sera conoci personalmente cu algun di e estreanan di AC Milan.

Ademas a anuncia e hungadornan masculino y femenino cu a ser selecciona pa ser inclui den e pre-seleccion hunto cu e hungadornan di Curaçao y Bonaire cu lo representa Aruba, Bonaire y Curaçao (Milan Dutch Caribbean) na diferente torneo incernacional di AC Milan na final di 2013 y den 2014 na Colombia, Cleveland, Oklahoma y Florida. Durante di e torneonan scoutnan di AC Milan y tur universidad y scolnan importante di Merca pa observa y recluta talentonan. Pues ta un oportunidad unico pa nos hoben nan por demostra nan talento y pone contacto cu clubnan profesional y scolnan.

CAMS y Raimy Davelaar (coordinador local) por wak bek na un organisacion hopi exitoso den cual e hobennan a haya oportunidad di drecha nan nivel di futbol riba un base structural y bou di guia profesional di AC Milan. Tin compromisonan haci pa organisa e camp otro aña atrobe na Aruba y otro localidadnan den Caribe. Pa mas informashon www.milanjuniorcamp.com of via mail cams@curlink.com of via telefon 592-5502 of 730-0054.

Diahuebs 8 augustus "Curason di Dakota" den Centro di Bario y Deporte Dakota



Awe nochi, diahuebs dia 8 di augustus e dinamico, positivo Lady Ruth cu mas bunita inspiracion den e sala na di dos piso den Centro di Bario y Deporte Dakota den "Curason di Dakota " - Nos lo t'ey for di 7'or anochi te cu 9'or pa combersa atrobe y intercambia di pensamento nan y ideanan riba topiconan cu por inspira nos tur. Nos NO ta papia ni discuti politica ni religion. Nos ta spera boso bishita atrobe... pasobra nos curason semper yena cu e luz y amor cu ta den cada un di nos... cu hopi alegria !!

Boa a purba guli totolica di cement



Figura bo cu e boa aki a kere cu e totolica nan aki tabata di berdad y a sluip pa a guli nan, pero e boa a hay'e den wowo pasobra tabata totolica nan traha di cement.

Jorina Carina Werleman



23 April 1990

Representando districto di Dakota den eleccion di Srta. Aruba

Hobby: Baila, toka guitarra, actuacion, scucha musica, surf riba internet y lesa buki.

Color faborito: Blauw

Aspiracion pa futuro: Caba su scol cu ta E.P.I. bai studia afo pa bira un profesional den Hospitality Management y/of bira un actriz di cine.

DEPORTE

Tottenham ta wak'e hopi dificil tene Gareth Bale

E director di Tottenham Hotspur, Keith Mills, a reconoce cu lo ta hopi dificil pa e club retene e hungador Gareth Bale, si su deseo ta bay Real Madrid, segun medionan ingles a publica diaranson. Den declaracion na Evening Standard, Mills a admiti cu Spurs tambe kier tene e hungador, aunke si e ta desespera pa bay, no por forsa esaki pa hunga. "Nos ta desea di berdad pa Bale keda. Si un hungador ta desespera pa sali, e ta hopi dificil forsa esaki keda", e director di Tottenham a bisa, cu lo por haya un cantidad record di entrada di 100 miyon euro pa e benta di e hungador na Real Madrid.

"Nos a wak e mesun caso den otro team. Incluso cu contract firma, no por forsa ningun hende hunga pabo", Mills a lamenta. Bale, di 25 aña, a renoba cu Spurs e temporada pasa t'e 2016 cu un salares di 87 mil euro pa siman, pero desde ya varios siman e interes pa su calidad ta mustra leeuw di White Hart Lane. Apesar cu ta ausente di e ultimo amistoso cu Tottenham a hunga contra Monaco, e hungador a presenta na training di su t'e ainda team, unda a keda un cinco ora.



Luis Suarez ta pidi Liverpool pa lag'e bay

E hungac or Luis Suarez a pidi Liverpool pa cumpli cu e promeso cu a hasi aña pasa y lag'e bandona Anfield pa por cumpli su soño di hunga Champions League. Den declaracion na corant ingles The Guardian y The Daily Telegraph, publica diaranson, Suarez di 26 aña a bisa cu e club ingles a yega na un acuerdo pa lag'e bay e temporada aki si no logra e clasificacion pa Champions League y a mustra dispuesto na forsa su traspaso prome cu 2 di september. "E temporada pasa mi tabata tin e oportunidad di bay pa un gran team europeo y mi a keda cu e condicion cu si no logra e clasificacion pa Champions League, nan lo lagami bay", e hungador a revela, di dos maximo goleador di e temporada pasa cu 23 gol. Liverpool finalmente a keda di 7 lugar den e clasificacion di e ultimo Premier . .gue, sin ningun opcion di participa den competencia europeo e siguiente temporada, pa cual Suarez ta exigi pa cumpli e acuerdo.

"Mi a laga sa den priva hopi biaha e deseo di bandona pero mi ta kere ya ta ora pa e bira publico", e polemico hungador a bisa, di cual e federacion ingles di futbol a impone 10 wega di suspension na april ultimo pa morde e serbio di Chelsea, Branislav Ivanovic. Den e centro di bataya pa su salida ta e clausula den e ultimo contract cu Suarez a firma cu su t'e ainda team y cu ta yega 46 miyon di euro. Mientras cu e hungador ta considera cu mester por sali den e momento cu un club ofrece e cantidad ey, Liverpool ta contempla como un barrera desde cual ta cuminsa negosha, sin obligacion na bende.

"Nan a dunami nan palabra un temporada pas: y awo mi kier pa nan cumpli cun'e.

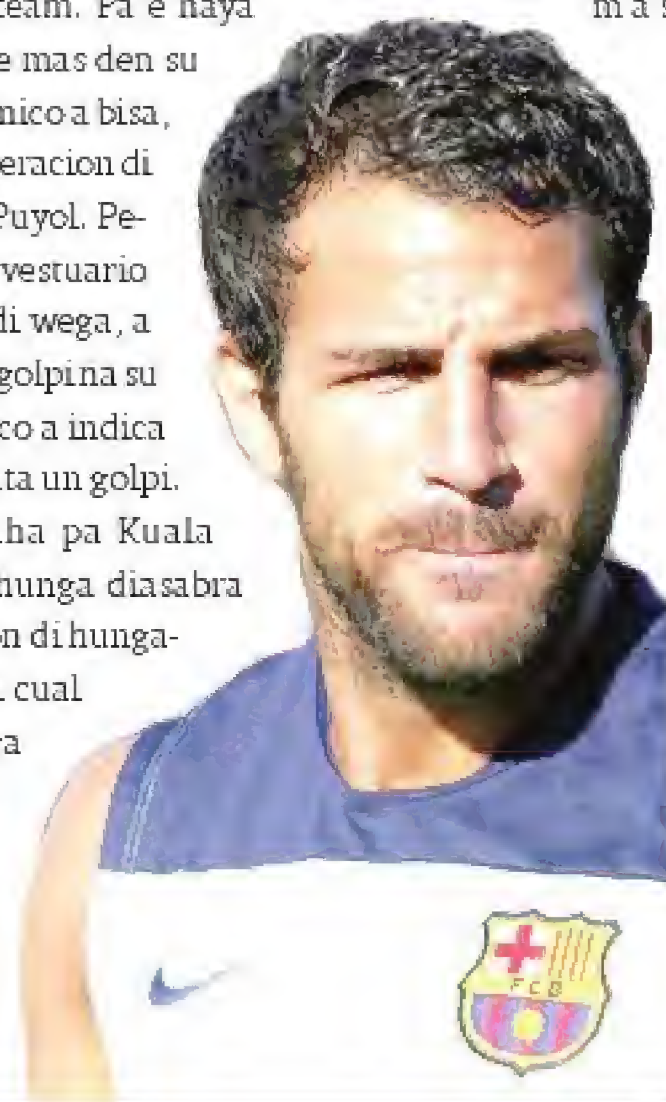
No ta algo verbal cu e entrenador sino algo cu ta scirbi den e contract. No ta cumi kier bandona pa hasi Liverpool daño", el a manifesta. Suarez ta considera cu su lealtad na Liverpool a keda demostra e temporada pasa, ora tabata tin e oportunidad di bay pa un club clasifica pa Champions League: "Nan ta bisa cu Liverpool merece mas dimi, pero mi a score 50 gol den menos di 100 wega y awo por haya double di e placa cu nan a paga pami", el a bisa. Suarez a yega na januari 2011 na Anfield procedente di Ajax, cu a ricibi 26 miyon euro. T'e cu awo, Arsenal a hasi dos oferta pa e delantero y e ultimo ta pasa e barrera di 46 miyon euro, pero Liverpool a nenga na no considera cu ta obliga na bende su hungador.



Tata Martino:

"Cesc ta keda cu nos"

E tecnico nobo di Barcelona, Gerardo Martino, a kita tur duda riba e futuro di e mediocampista Cesc Fabregas na declara cu lo permanece den e team di Barcelona un bon temporada. "Cesc ta sigui ta den Barcelona y lo sigui cu nos un bon temporada", e tecnico argentino a bisa den rueda di prensa despues cu Barcelona a gana cu score di 7-1 riba e seleccion di Tailandia. Martino tambe a papia riba e indudable evolucion di Neymar, cu a perde 7 kilo di peso despues di su operacion di amigdalas y sufri un proceso di anemia. "Neymar ta bay di menos pa mas, ta loke ta spera. Conforme cu e dia nan pasa lo sinti mihor. Desde su actuacion e anochi contra Santos pa awe, indudablemente tabata mihor", e tecnico a bisa. Riba e wega, Martino a declara cu e wega a lag'e conforme despues di e mihor progresivo den e recuperacion di bala y presion desde e prome linea, apesar di e escaso di nivel mustra pa e seleccion tailandes. "E team tabata tin bon asociacion. E mas mira ta esnan di Leo y Neymar", na bisa cu e team tin obligacion na ripiti logro y gana titulo cada temporada. Martino a bisa dilanti e medionan cu ta desconoce e posibel oferta di Barcelona na Chelsea pa David Luiz y a bisa cu e team tecnico tin espectativa den e defensa di e filial, Bagnack. "Nos gust'e, nos ta kere cu e tin condicion. Mester traha mas cu e prome team. Pa e haya mas confiansa, lo crece mas den su posibilidad", e tecnico a bisa, cu ta spera e recuperacion di e capitan, Carles Puyol. Pedro, cu a retira pa vestuario prome cu e final di wega, a caba e wega cu un golpi na su pia, aunke e tecnico a indica cu solamente tabata un golpi. Barcelona lo biaha pa Kuala Lumpur unda lo hunga diasabra contra un seleccion di hungador di Malasia, di cual ta su ultimo wega amistoso prome cu cuminsa e competencia di Liga contra Levante.



David Luiz no a hunga contra Real Madrid



E defensa brasileño David Luiz, hungador di Chelsea, no a hunga ayera contra Real Madrid na Miami, segun e club a anuncia un par di ora prome sin ningun motibo, mientras cu e medionan ingles ta pone esaki caba den Barcelona. Despues di un vakantie na final di Copa Confederacion di Brasil, Luiz, di 26 aña, a uni na e team cu a bolbe wordo entrena pa e portugues Jose Mourinho, ex tecnico di Real Madrid, durante e gira di e team na Merca. "Mientras otro hungadornan ta train, David Luiz a completa su propio preparacion. Lo no hunga contra Real Madrid", segun Chelsea a pone riba su Twitter. Desde su regreso despues di vakantie, e brasileño, cu a hunga mas di 100 wega cu Chelsea, solamente a hunga 30 minuut di wega diahuebs ultimo contra Inter Milan. Su ausencia den e training di diaranson ta contribui na lanta e rumornan di un eventual salida di Stamford Bridge pa Camp Nou. Segun e cadena ingles BBC, Chelsea a ricibi un oferta di Barcelona pa haya e hungador internacional. E club di Spaña tin hopi tempo interesa pa cumpra Luiz, cu a yega Chelsea procedente di Benfica pa 24,4 miyon euro na januari 2011, si tur cos ta bon e team ingles semper a insisti cu e defensa no ta na benta. BBC a pone cu Barcelona tin como prioridad awo cumpra un defensa central.



Franck Ribery:

"Mi ta sinti orguyoso"

E frances Franck Ribery, hungador di Bayern Munich, a declara orguyoso y felis di ta entre e tres candidato na mihor hungador di aña na Europa, banda di Lionel Messi y Cristiano Ronaldo. "Esey ta algo cu ta ponemi sinti orguyoso y felis no solamente pami sino pa full e team", Ribery a bisa. Riba su posibilidad di gana e premio, Ribery a bisa cu despues di gana e triplete cu Bayern no tabata tin motibo pa no dun'e pero a agrega cu ya ta entre e tres promé ta hasi'e felis.

"Nos a gana tur cos. Pakiko nos no ta bay gana e titulo aki tambe? Pero en todo caso ya mi ta contento di ta entre e tresnan", Ribery a bisa. E presidente di Conseho Directivo di Bayern, Karlheinz Rummenigge, a bisa cu full e club ta contento pa Ribery paso e merece e candidatura. "Full Bayern ta contento pa Franck Ribery, e merece esaki. Awo naturalmente nos ta desea pa e gana e votacion", Rummenigge a bisa.

Brendan Rodgers:

"Nos no kier bende Suarez"



E tecnico di Liverpool, Brendan Rodgers, a bisa diaranson cu e club ingles no tin intencion di bende e delantero Luis Suarez pa Arsenal apesar di e deseo di e hungador pa bandona Anfield. Suarez, di 26 aña, a exigi Liverpool pa cumpli cu e promesa cu a hasi un temporada y lag'e bay. "Nos no tin ningun intencion di bende un di e mihor futbolista di mundo na un di nos rival. E mensahe ta hopi cla; Luis Suarez ta hungador di Liverpool", e entrenador a bisa. Liverpool, cu a caba di 7 lugar den e temporada pasa sin logra clasificacion pa Champions League, ta un team cu ta trata di construi y sigui dilanti segun e tecnico, cu a hustifica cu kier conserva su mihor hungadornan. Sin embargo, apesar na admiti cu a yega un par di oferta di un club, Rodgers a bisa cu no ta cerca di e balor di e hungador. "Mi ta ripiti, no ta cerca na e balor cu e hungador bal riba e mercado", el a agrega.

Asociacion lo respalda Alex Rodriguez

E asociacion di pelotero di Grandes Ligas a duna su apoyo na Alex Rodriguez y su grupo di abogado, den e bataya cu esaki lo duna pa apela e sancion di 211 wega cu MLB a anuncia dialuna, den contra di e dominicano pa viola e politica di anti-doping. Curtis Granderson, representante di e asociacion di pelotero den Yankees, a anuncia cu Rodriguez y su abogadonan ya tin tur prueba di e acusacion hasi pa MLB y cu e asociacion lo respalda e proceso cu lo hiba dilanti. "Nos tabata kier warda Alex expresa y a bisa loke tin cu bisa dilanti prensa, prome cu nos papia. Nos conoce e tema bon, ya nos a entrega na e abogadonan di Rodriguez tur prueba cu MLB a duna nos y awo ta nan lo hiba e proceso dilanti, un proceso cu lo conta cu tur nos apoyo", Granderson a bisa. E suspension di Rodriguez, cu lo ta efectivo desde awe diahuebs, ta pa uzo y posesion di substancia prohibi, testosteron y HGH, y tambe pa nenga colabora y obstrui den e investigacion cu MLB a hiba dilanti den e caso di Biogenesis, cu tabata encarga di distribui na peloteronan y otro atleta suplemento pa mehora rendimento. Den e mesun caso di Biogenesis, MLB a sanciona otro 12 peloter: Jhonny Peralta, Nelson cruz, Everth Cabrera, Francisco Cervelli, Fernando Martinez, Antonio Bastardo, Faustino de Los Santos, Sergio Escalona, Jesus Montero, Cesar Puello, Jordany Valdespin y Jordan Norbeto. Nan tur ta ricibi e mesun sancion di 50 wega y ningun a apela. Granderson a destaca algun punto pa cual e asociacion no ta di acuerdo den e sancion cu Rodriguez a ricibi. "Nos no ta di acuerdo den un sancion di e manera aki, di tanto tempo. Esey no ta stableci den e politica anti-doping cu nos a firma. Esaki ta prome biaha cu e ta pasa y nos kier sa pakiko e suspension ta asina largo", Granderson a bisa, cu ta compara e caso Rodriguez cu otro den pasado. "Alex nunca a saca positivo den ningun test cu a realisa riba dje y esey ta hasi full e proceso diferente. Tin diferencia, por ehempel, den caso di Melky Cabrera y Bartolo Colon, cu si a saca positivo y tabata suspendi den su momento pa 50 wega, pa ta prome biaha cu a faya".

Cabrera, Colon y Yasmani Grandal tambe a sali den e reporte cu MLB a duna di conoce dialuna, pero no tabata sanciona, paso ya a cumpli e 50 wega e temporada pasa, ora no a pasa e test di anti-doping. Den e rueda di prensa ofreci awe, den su regreso na Yankees, Rodriguez a laga cla cu e y su abogadonan lo bay defende y bringa su caso, pa cual ta spera cu e recurso di apelacion presenta den e siguiente dia nan. "Esaki ta Merca y aki nan nos tin tur derecho na defende nos mes. Esey ta mi derecho y mi lo hasi'e. Nos ta bay atraves di e proceso. Nos a wak tur cos, acerca di e test di MLB, pero t'e ainda no ta e momento di papia di esey, ora ta ami lo ta e prome na bisa den full mi historia. Awo tin hopi cos cu ta den wega", Rodriguez a bisa, cu a wak accion dialuna pa prome biaha den temporada, cu Yankees y den e wega ey, contra Chicago White Sox.



Jim Leyland:

"Nos lo sinti falta di Jhonny Peralta"



JIM Leyland porfin a hasi comentario riba e penalisacion di 50 wega cu Grandes Ligas a pone riba shortstop dominicano Jhonny Peralta. Y na e estilo puro di e manager di Tigers, su afirmacion tabata directo. "Nos lo sinti falta di Jhonny Peralta y punto", Leyland a bisa diamars anochi. "Mi lo no hasi ningun comentario adicional. Mi ta pensa cu mi tabata debe boso e comentario ey". Poco despues cu MLB a suspende Peralta dialuna pa 50 wega pa ta involucra den e escandalo di Biogenesis, Leyland a pidi e reporteronan pa sali di su oficina despues cu esakinan a puntra riba su comentario. E gerente general Dave Dombrowski a bisa e representante nan di medionan di comunicacion cu e lo ta e unico vocero di e team riba e asunto aki. Leyland a bisa cu no ta sinti comodo hasiendo declaracion riba e situacion cu Peralta ta aden. E pelotero, tabata un di e 13 hungador sanciona.

Novak Djokovic ta gana den su debut na Montreal

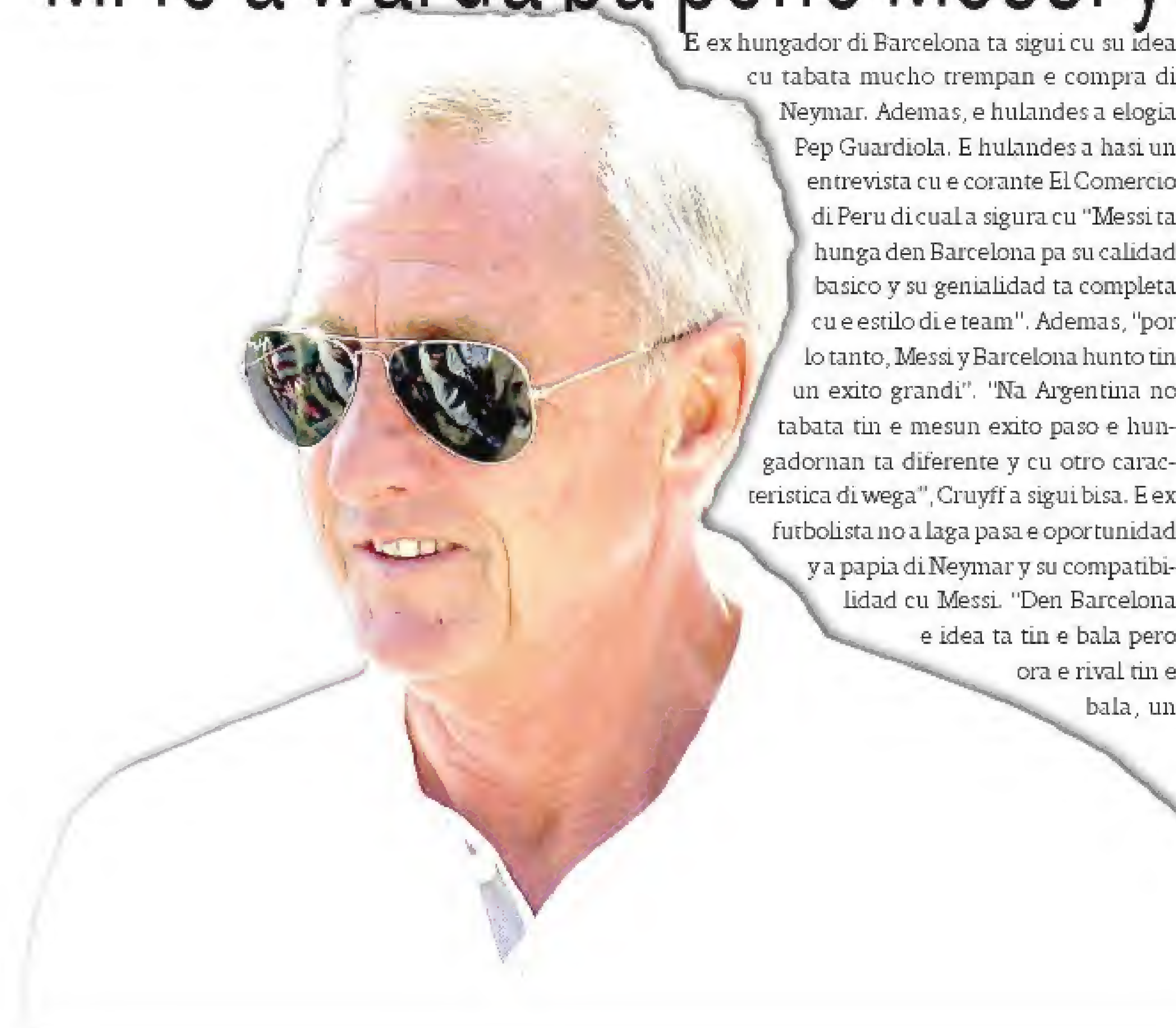
NOVAK Djokovic a cuminsa riba e pia banda drechi na Montreal. Den di dos dia di accion di e Masters 1000 canades, e serbio, a gana Florian Mayer sin problema y ta den octavo final. Djokovic, campeon di e tradicional Canada Open na 2007, 2011 y 2012 a gana e aleman cu score di 6-2 y 6-1 den apenas 55 minuut di wega, despues di probecha 4 di e 7 chens di break. Ademas, a lanta 7 break point den contra, clave pa sera e wega sin ningun problema. Ademas a gana 11 di 16 punto cu a hunga na net, muestra di purba caba e wega mas liher posibel.

E aleman en cambio, a sinti incomodo contra e mihor di mundo, mas ainda ora a hunga di dos serve, di cual a gana cu apenas 33% di e punto. E number uno di mundo, cu un record di 39-6 den e temporada, ta busca na Montreal su di cuatro titulo di temporada, despues di consagra campeon na Monte Carlo, Dubai y Australian Open. Awo ta spera Filip Peliwo of Denis Istomin.



Johan Cruyff:

"Mi lo a warda pa pone Messi y Neymar hunto"



E ex hungador di Barcelona ta sigui cu su idea cu tabata mucho trempan e compra di Neymar. Ademas, e hulandes a elogia Pep Guardiola. E hulandes a hasi un entrevista cu e corante El Comercio di Peru di cual a sigura cu "Messi ta hunga den Barcelona pa su calidad basico y su genialidad ta completa cu e estilo di e team". Ademas, "por lo tanto, Messi y Barcelona hunto tin un exito grandi". "Na Argentina no tabata tin e mesun exito paso e hungadornan ta diferente y cu otro caracteristica di wega", Cruyff a sigui bisa. E ex futbolista no a laga pasa e oportunidad y a papia di Neymar y su compatibilidad cu Messi. "Den Barcelona e idea ta tin e bala pero ora e rival tin e bala, un hende mester recupera esaki, nan no ta recuperador. Mester wak ken por hasi esey", el a bisa. "Mester wak e dos genio nan ey, pero prome mester wak con ta cuadra entre nan y cu e resto di compañero", el a bisa. "Dos capitan den un barco, hopi biaha ta trece problema. Mi no a bisa cu lo bende Messi of saca Neymar, solamente mi ta hasi publico un observacion".

"Porta mi lo a warda un par di aña mas pa pone nan hunto. Cu Messi mas grandi y wak con ta funciona, wak si tabata tin suerte cu lesion y tambe wak cu Neymar a desaroya mihor. Na su 21 aña no a desaroya tur su condicion den plenitud", Cruyff a opina. E hulandes a papia riba Tata Martino. "Mi no conoce, mi lo dun'e e ventaha di duda. Manera Tito tabata malo, tur cos a pasa liher. Nan a hasi cos sin preparacion y a tuma un decision liher". E ex futbolista tabata puntra pa su mihor alumno como entrenador. "Mi lo bisa cu ta Pep y despues Rijkaard. Guardiola a hasi e cosnan hopi parecido na loke mi a logra, pa e estilo y pa e tipo di e club". Ademas, a sigui elogia e actual entrenador di Bayern. "E ta un excelente entrenador, hopi inteligente, ta wak e cosnan manera Dios ta manda". Di otro banda, ta mustra orguyoso cu hungadornan manera Koeman, Laudrup, Stoichkov, Bakero, ta entrenador. "Pami, mi principal logro ta cu 80% di e hungadornan cumi tabata tin, awe ta tecnico".

Den caso Wiels... Aprolonga detencion di sospechoso femenino Monica



WILLEMSTAD - Varios decision bastante importante a cay ayera na Plasa Wilhelmina relaciona cu algun caso cu masha hopi hende ta siguiendo e dianan aki.

Ayera a dicidi di prolonga detencion preventivo di e sospechoso Monica Bergonje, kende ta e persona cu autoridadnan a detene diasabra ultimo como parti di e investigacion cu ta tumando luga relaciona cu asesinato di parlamentario Helmin Wiels.

No tin masha informacion oficial relaciona cu e detencion aki pero coleganan den prensa a logra identifica e persona aki ya cu oficialmente autoridadnan hudicial a bisa unicamente cu ta trata aki di e persona M.A.B. di 43 aña di edad.

Trabou investigacion di prensa a bin saca afo cu ta trata aki di un persona cu supuestamente tabatin contacto telefonico for di e sitio caminda a asesina parlamentario Helmin Wiels.

Pero e mesun informacionnan aki ta indica cu esey no tabata nada straño pa e persona comokiera cu hustamente riba e dia ey, esta diadomingo cinco di mei, tabata fecha di su cumpleaño.

En todo caso decision a cay ayera cu ta prolonga su detencion preventivo cu ocho dia mas.

Aprolonga detencion di chauffeur cu a mata 3 hende



WILLEMSTAD - Un otro persona cu mestera presenta ayera dilanti di hues comisario ta e automobilista cu diadomingo ultimo a ocasiona un accidente horendo riba e caminda di E.E.G. cu tabatin tres morto como resultado.

Durante e sesion di ayera a repasa su detencion y a determina cu tur cos a bay segun lei.

Hues comisario a prolonga su detencion preventivo cu ocho dia mas.

Polis lo saca foto y registra tur auto di dal cu bin for di Merca

WILLEMSTAD - Den cuadro di investigacion relaciona cu ladronicia di auto, Departamento di Joyriding di Polis ta participa lo siguiente na tur persona y pueblo en general cu ta cumpra vehiculo kibra for di Merca. Tur siman tin vehiculo ta yega Corsou cu barco for di Merca cu tabata envolvi den accidente (di dal). Awor prome cu e vehiculonan aki sali for di waf, e personal di e departamento di Joyriding ta saca potret y registra tur e vehiculonan aki.

Asina tin un bista di e condicion di e vehiculonan aki na e momento cu nan drenta y despues cu a drecha nan. Autoridad policial ta pidi pa tuma bon nota di e participacion aki na momento di cumpra of uza piesanan pa drecha e vehiculonan aki.

Caso di Preto



WILLEMSTAD - Siguiendo cu e caso di Luigi Florentina Alias Pretu, Hues Comisario ta bay tuma decision diabierna awor si e detenido tin cu keda sinta mas dia den prizon of e por bay cas.

Ayera tardi den careda di 2:30 a hiba 'Pretu' 21 trapi di Stadhuis caminda su caso a keda trata porta cera. Aki nan abogado di e acusado mr. Marije Vaders a pleita e caso pa su cliente bay cas. E punto ta cu su cliente ta cera na un caminda prohibi y ta viola tur regla y tambe cu no tin prueba cu e ta culpabel cu ta e a mata Raul Martinez alias Bolle den e caso di Helmin Wiels.

35 aña di Servicio Cultural na Aruba



Departamento di Cultura Aruba (DCA) a inicia for di 30 september 1978 como Instituto di Cultura Aruba (ICA), ora cu el a keda oficialmente institui pa Gobierno Insular di Aruba di e tempo ey.
Gobierno Insular di Aruba a acerca Sr. Hubert (Lio) Booi, kende tabata Hefe di e Departamento pa Cultura y educacion, pa cuminsa traha riba e vision y e idea pa prepara e pueblo culturalmente como parti di e preparacion pa Aruba su Status Aparte. Sr. Booi cu tambe tabatin e pensamento aki como un di su metanan principal a haya e tarea for di Gobierno Insular di e tempo ey pa cuminsa cu preparacion y coordinacion pa institui un departamento di cultura cu ta cay bou di Gobierno Insular di Aruba.
Sr. Booi a duna un proposicion na Gobierno Insular pa duna e departamento di servicio cultural aki un nomber na Papiamento. E nomber na Papiamento lo mester bira Instituto di Cultura Aruba (ICA). E preparacion pa dicho departamento, no tabata facil ya cu no tabata tin ni un presupuesto, ni di personal na su disposicion. Despues Sr. Booi bin haya mas personal acerca, esta un commies, un secretaria, un bode y un persona pa haci limpiesa. E preparacionnan a dura for di april 1978 pa 30 di september 1978. Riba e fecha aki, 30 di september 1978, ICA a keda oficialmente institui e tempo ey pa sr. Nelson O. Oduber, kende tabata Diputado di Cultura kende tambe a haci e apertura oficial.
Na principio, ICA a cuminsa den edificio caminda awe 'San Pedro Paviljoen' ta situa, na unda antes tabata e prome hospital di Aruba, 'San Pedro Hospital'. Na 1979, Gobierno Insular di Aruba a cumpra e edificio di Maria Convent, for di Fundacion Santa Catharina y ICA a muda pa e edificio aki.
For di e edificio historico aki, Gobierno Insular di Aruba por a logra su meta di cuminsa prepara e pueblo di Aruba culturalmente pa su Status Aparte.
Sr. Booi,
e mesun aña aki, a yega e edad pa baha cu pensioen, esta riba 25 di juli 1979. Pero mirando e trabounan cu mester a keda realisa y aunke cu Sr. Booi mester a baha cu pensioen, el a keda fungi como Hefe di ICA te cu 1 di juli 1980. Asina ICA a conoce su prome director, kende te awe ta gosa di un aprecio grandi di dicho Departamento di Cultura Aruba y di pueblo en general.
Despues di 35 aña DCA ta sigui cu e tarea di implementa un maneho cultural
na bienestar di e pueblo di Aruba. Un proyecto cu DCA sigur ta orguyoso di dje
ta 'Gang di Arte' cu e aña aki a conoce su di 7 edicion cual ta forma parti tambe di e celebracion di 35 aña di servicio cultural na Aruba. DCA, tin di remarca, cu un proyecto manera 'Gang di Arte' ta un instrumento ideal pa logra esaki.
Ta di aplaudi nos hobennan cu durante nan vakantie ta hinca hopi tempo den algo positivo den cual nan ta demostra hopi talento, creatividad y curashi. DCA ta señala cu educacion ta hopi importante pa nos, pasobra un pueblo educa ta un pueblo bon prepara pa e dia di mañan. Cu e talentonan demostra di e participantenan e biaha aki tur riba nan mes ta heroe, nan mester considera nan mes un ganado. DCA un biaha mas ta felicita e ganadonan di e di 7 edicion di Competencia Hubenil Gang di Arte. Tambe ta felicita e team organisado, empleadonan di DCA, Atelier 89, Cas di Cultura, docentenan invita, cuerpo di hurado, maestronan di ceremonia, grupo di Corsou, invitadonan special di e proyecto Luna Yen, Tropical Bottling Co. y prensa pa tur sosten. Na cada mayornan di e participantenan pa duna aporte y haci posibel pa cada soño di e hobennan aki, por a bira realidad. Pabien na e participante.

Sin limita na niun districto

Jennifer ta bishitando Aruba completo



Jennifer Arends-Reyes, un profesional dinamico, a drenta arena politico cu un determinacion y acogida cu a sorprende hopi persona. Un muestra di e poder di e ser femenino.
Siman y weekend ta dia nan sumamente activo unda cu Jennifer ta drenta hogarnan den tur bario di Aruba. Jennifer ya caba tin algun luna ta haciendo su bishitanan y organisa tur dia reunionnan di contacto. Reunionnan cu ta hopi bon bishita. E sosten pa cu unda manera Jennifer ta grandi.
Den fin di siman Jennifer a drenta Noord, Wayaca, Bushiri y Sero Blanco. Simannan anterior San Nicolas a habri porta pa Jennifer y asina Jennifer tabata tin un acogida grandi den Village, De Vuyst, Lago Heights y Esso Heights. Dakota tambe a habri porta pa Jennifer y a sa di duna Sra. Arends-Reyes un caluroso bon bini.
Sin duda algun Jennifer ta un profesional luchado y determina cu ta kere den e poder di cada ser humano. Cu mente habri Jennifer ta scucha tur su votadonan pa asina absorva mas di loke ta come y bebe den pueblo. Jennifer ta hibando un campaña sumamente fuerte y no ta limita na cierto districto nan pero ta enfoca riba Aruba completo.

Ling & Sons ta start exitoso "Nice To Meat U" festival

LING & Sons conhuntamente cu LG Smith Steak and Chop house a causa un eror durante e start di e Meat Festival awe cu invitadonan special: e 3 picanan Rona Coster, Jacqueline Suttley Tabitha Fecunda di e programa di radio na Magic FM cu a transmiti nan live for di Ling & Sons su Meat Festival. Durante e prome dia di e Meat festival cliente nan por purba e diferente tipo di carni di calidad halto manera e rib eye, e tenderloin y US top sirloin di Certified Angus beef cu ta wordo bendi na Ling & Sons IGA Supercenter. Ademas di por purba y siña mas acerca di Carni Ling & Sons tin un TOP SPECIAL di dia cual awe ariba e prome dia di e festival ta e U.S. Top Sirloin cual ta 11.25 awg pa 500 gram awe. (reg. price: 14.75 pa 500 gram). E meat festival ta sigui te cu 11 di augustus. Na caminda ainda tin e restaurantnan White Modern Cuisine, Amazonia y WakaWaka pa deleita un y tur na Ling & Sons, e supermercado #1 di Aruba.
Pa ta up to date cu e ultimo informacion tocante e meat festival, bishita facebook page "Ling and Sons IGA".

1,2,3, Organisation Camp' tabata di bishita na Departamento di Cultura Aruba



DEPARTAMENTO di Cultura Aruba (DCA) a ricibi bishita di '1,2,3 Organisation Camp'. E organisacion aki a lanta aña pasa, ta consisti di un director y cinco dirigente cu e biaha aki tin un grupo di trintiun (31) mucha di edadnan entre 5 pa 7 aña y di 10 pa 15 aña haciendo programa durante vakantie.

Nan ta traha cu mucha y mayornan di menos recurso na unda nan ta duna un man na esnan cu mas mester. E muchanan ta ricibi desayuno tur mainta. Despues ta subi bus pa pasa na diferente sitio di interes manera monumento, museo, edificionan gubernamental. Asina mustrando nan kico ta e historia y cultura di Aruba.

Departamento di Cultura Aruba tambe a keda honra cu nan bishita. Aki nan a ser ricibi pa Jhon Freddy Montoya y Stanley Dabian, kendenan a duna un splicacion amplio di loke ta trata tarea di DCA como departamento.

A splica nan un parti di e historia di Sr. Hubert Lio Booi, kende tabata e prome director di Instituto di Cultura Aruba cu awo ta Departamento di Cultura Aruba.

Durante e bishita aki nan a haya informacion tocante cultura, actividadnan cultural y proyectonan di DCA. Tambe a laga nan cera conoci cu nan derechonan di mucha y na final tanto Jhon Freddy y Stanley a canta cu e muchanan diferente cantica di Sr. Hubert Lio Booi, manera 'Chanita' y nos Himno Nacional 'Aruba Dushi Tera'. A splica nan kico e letranan ta contene y cu despues di un himno no ta aplaudi. E muchanan a gosa masha hopi mes cu tur loke a keda presenta na nan.

A saca varios potret pa asina keda den historia como un di e delaster bishita ricibi den e edificio historico y monumental cu tabata Maria Convent y prome cu DCA muda for di e sitio aki como e departamento di cultura.

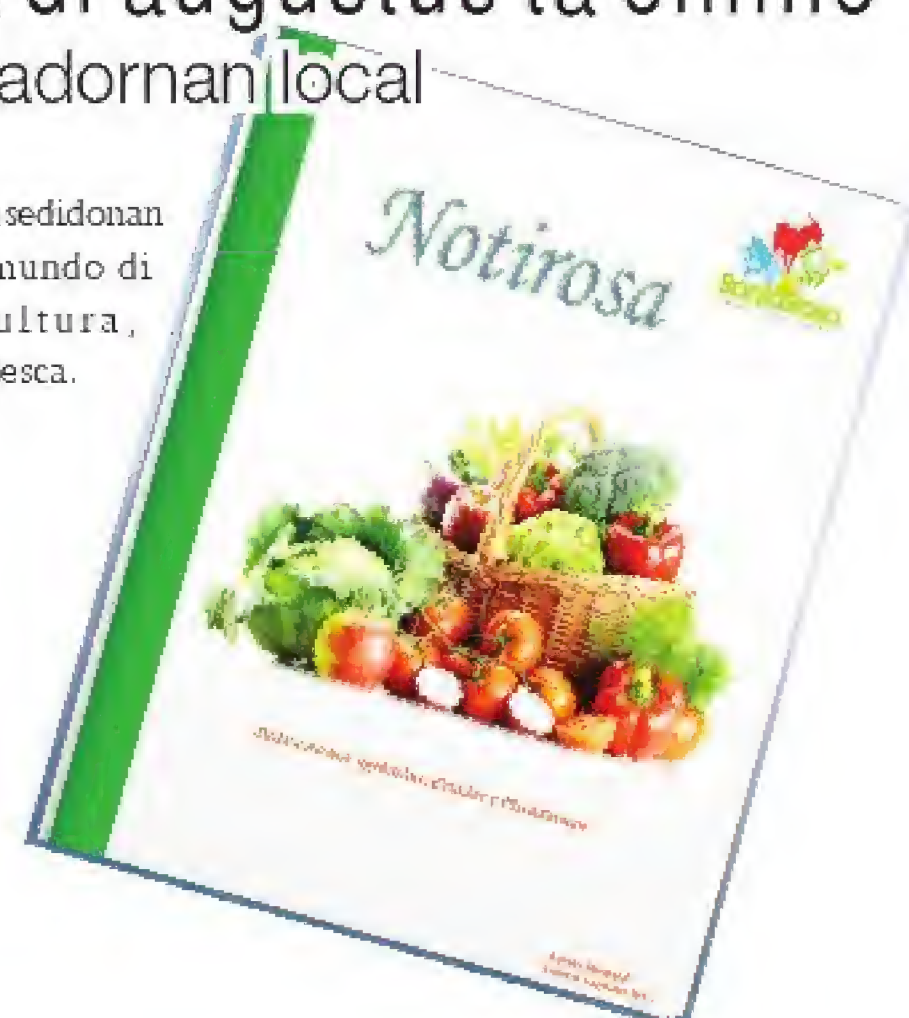
Di e forma aki DCA a comparti cu e organisacion '1,2,3 Organisation Camp' y a laga nan cera conoci cu e trabounan di departamento y di nos cultura en general.

Departamento di Cultura ta felicita y apoya e organisacion aki cu ta haciendo un tremendo trabou den nos comunidad na beneficio di esunnan di menos recurso.

Santa Rosa su revista pa luna di augustus ta online

Dedica na e Agricultor, Criador y Piscadornan local

NOTIROSA pa luna di augustus ta online y ta wordo dedica specialmente na e Agricultor, Criador y Piscadonan local, sinembargo ta sumamente interesante pa pueblo completo di tur edad.
Den e edicion aki tin varios topico interesante manera entre otro e personahe di luna cual ta e hoben Marilynn Dirksen kende ta conta su experiencia cu e consumo di productonan organico. Tambe tin un entrevista cu e capturador di Lion fish, Norman Arends.
Den e sesion di Pesca nos ta recorda e piscado Rosimbo van der Biezen kende a perde riba lama 43 aña pasa.
Pa e muchanan tin e pagina di premio unda cu mester cumpli cu diferente weganan y manda esaki pa Santa Rosa, pa tin e oportunidad di gana premionan.
Notirosa tin como meta principal pa informa riba diferente susedidonan den e mundo di Agricultura, Cria y Pesca tanto local como internacional.
E revista aki ta simbolisa un era nobo y moderno pa Santa Rosa unda cu e departamento kier introduci hobennan na e bunita ofishi nan aki cu nos grandi nan ta lagando atras pa motibo di edad.
Cu orguyo ya por tuma nota di e cantidad creciente di hobennan cu ta haci uzo di sistemanan innovativo pa planta den cunucu y na cas.
Notirosa ta wordo publica online tur cuminsamento di luna, riba e website di Santa Rosa cual ta www.santarosa.aw.
Santa Rosa ta invita pueblo completo pa subi online y lesa e revista aki y asina keda informa riba e susedidonan den e mundo di Agricultura, Cria y Pesca.



Weganan di Clasificacion pa Semi Final - Mens Erger Je Niet LIVE



CU Campeonato Mens Erger Je Niet LIVE 2013 drentando ronda nan final, keintura di wega ta subiendo rapidamente y ambiente ta creciendo mas y mas. Ultimo partidonan cu a wordo hunga tabata dia 26 di Juli den Pool B unda den e prome wega Family Gang y Cana Malo Pasa Bon #2 a clasifica pa Semi Final lagando Indira Skin Care y Gaña Sa riba tereno. Den di dos partido Smash y Commando ta sigura nan clasificacion pa Semi Final y akinan Hat Masters y Sin Miedo ta keda elimina. Pa e fin di siman aki tin riba programa algun interesante partido di clasificacion pa Semi Final. Diabierna 9 di Augustus pa 8'or den Pool A lo subi cancha pa enfrenta otro, Kooyman Go Green (geel), Screngerenge (berde), Madiki Pa Bo (corra) y Cana Malo Pasa Bon #1 (preto). Sigui pa 10'or cu otro tremendo partido entre Kleine Vrijdag (geel), Bai Gaña Baca (berde), Rooi Afo Fan Club (cora) y Braves (preto). Ganadornan number uno y dos di cada partido ta clasifica pa Semi Final. Diasabra 10 di Augustus pa 8'or den Pool B ta enfrenta otro Citizens (geel), Heavy Yiu #2 (berde), Frasa (cora) y Flor di Brazil (preto). Pa 10'or tin riba programa pa Pool A e partido entre Jun Jun Racing (geel), Fluffy (berde), Nice and Easy (cora) y Bongos (preto). Nos ta premira weganan yen di ambiente y emocion unda tactica y suerte lo combina pa seya resultado di wega. Cada partido lo conoce dos finalista nobo pa Ronda Semi Final y dos ekipo cu lo tin cu warda te otro aña. Centro di Bario Brazil ta extende un cordial invitacion na tur fanatico di e popular deporte aki pa join nos den e anochinan grandi aki.

Dr. Reeberg y studiante J. Franca ta educa comunidad dunando charla

DESPUES di a duna un presentacion tocante salud oral na Centro di rehabilitacion Colorado, studiante Jerrely Franca a wak e necesidad pa duna e pashentnan mas informacion posibel y a invita Dr. Reeberg pa uni y duna un charla tocante salud na Cas Eliezer, centro di rehabilitacion.

Reeberg y Franca ta splica cu e ta un satisfaccion hopi grandi pa tin contacto directo cu es nan den rehabilitacion y duna nan informacion valioso na unda e rehabilitadonan a interactua durante e presentacion y tur nan pregunta a wordo contesta den e areanan di salud oral y salud en general.

Fuera di e informacion cu e rehabilitadonan a haya, e charlanan ta un motivacion hopi grandi pa nan recuperacion ya cu nan ta sinti cu hende ta interesa den nan, door di tuma e tempo y interes, pa bin informa nan y comparti cu nan. Esaki tambe tabata e reaccion na Centro Colorado na unda e rehabilitadonan a sinti un gradicimento masha grandi y a sorprende J. Franca cu un carchi di gradicimento firma pa nan tur.

Compartiendo nan conocemento y educando nos comunidad ta un manera efectivo pa preveni cierto malesanan cu na final ta bira un carga financiero pa nos pais y alabes yuda motiva e pashentnan durante nan recuperacion.

Dr. Reeberg y studiante di odontologia J. Franca ta gradici Switch Foundation pa coordina e presentacion, danki na Director di Cas Eliezer Sr. Gino Frans y pabien pa e esfuerso cu nan ta ocupa cu ne y tambe gradicimento na Compra N.V. cu e donacion di producto, na unda skeiro di djente y cos pa spula boca, a wordo regala na cada rehabilitado.

Polis a bay intermedia 2 grupo di turista cu kier a bringa cu otro

NOORD – Central ta manda patruya policial diamars merdia na un casino pa un conflicto entre 2 grupo di turista cu kier bringa cu otro. Na sitio polis ta purba hala e grupo for di otro, pero a keda grita otro. Polis a bay papia cu esun cu probablemente a cuminsa cu tur e problema, e homber C.C. naci na USA, november 1981 tabata bou di influencia di alcohol. Segun C.C. ta declara cu e lo a haci un observacion cu e otro grupo di turista no a gusta, unda tur e discusion a cuminsa. No tabata tin keho di maltrato y C.C. hunto cu su amigo nan a bay cu polis y Sali di un porta patras di casino. E otro grupo a keda den casino. Ambos grupo di turista ta di Merca.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/ Invitacion

Famia kier a gradeciturесnan cu a mustrananatenshondurante-fayecimento y entiero di nosdefuntostima:



Sra. Johanna Margarita de Cuba-Lacle
"Margo"

Gradecimento special ta bainaambulance, EersteHulpPastoor Jan y verplegendpersoneel di St.MichealPaviljoen, y turesnan cu a jama, mandaflor, krans, kaarchi y turfamia, amigo, bisinja y conocirnantambena Aurora Funeral home pa su bon servicio. Bosomuestra di atenshontabataun gran Consuelo panos.

Alaveznos kier a invita pa un Santo Sacrificio di Misadiabierne 9 di augustus, diaranson 14 di augustus y diabierne 16 di augustus 2013 pa 7or dianochinaMisadi Playa.

the Olive tree funeral home — Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 3:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos
curazon, nos ta participa
fayecimento di:

Marie Marissante Sainvilus
Mihor conoci como "Mama Gordo of Annie"

Akto di entiero lo wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home — Biba cada momento

"He that dwelleth in the secret place
of the most High shall abide under
the shadow of the Almighty" - Psalm 91:1

With deepest sadness we announce the home going of our beloved father, brother, grandfather, brother in law, uncle, cousin and dear friend:



Derrick Alfonso Marsdin
Sunrise: may 7, 1952 - Sunset: August 5, 2013

Left to mourn are his:

Companion:	Lucrecia GEERMAN
Son:	Ruben Marsdin & wife Lisuri Marsdin Quandus
Brothers:	Winston Marsdin & Family (Netherlands) Robert Marsdin & Family (Aruba)
Mother of his son:	Andrea WILSON
Grandchildren:	Shanthale, Jomiro, Jofran, Shaairah, Joshua, Justin & Joshua,
Uncles & Aunts:	Leroy Marsdin & Family (Aruba) Lilian Fermin-Marsdin & Family (Netherlands) Sheila Cicilia-Marsdin & Family (St. Eustatius) Cyril Marsdin & Family (St. Eustatius) Marcella Gibbs-Marsdin & Family (St. Eustatius)
Dearest friends:	Ferdinand Flanders, Glenn Joseph, Windell Gordon, Elvis Rodha, Elroy, Burtin Denzey & Ralph Denzey

Also left to mourn are his: nieces, nephews, cousins, inlaws and friends, too numerous to mention.

Related families:
Marsdin, Courtar, Thompson, Suares, Blijden, Priest, Didier, Duinkerk, Hemstrack, Williams, Glover, Richardson, Gibbs.
Viewing will be held at Olive Tree Funeral Home, Bernhardstraat 134-136, from 7:00 p.m. to 9:00 p.m. on Friday August 9th 2013 (Thursday August 8th 2013)
A service will be held at the Olive Tree Funeral Home from 9 a.m. on Saturday August 10th 2013 from there to the Central Government Cemetery in (Sabana Basora).

If in our grief we forgot to mention anyone, please accept our sincere apology.

Condolences can be sent through the Olive Tree Funeral Home website: www.theolivetreefuneralhome.com

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug:
Central N.V.
Pariba di Brug:
Serv. Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -
Pariba di Brug:
Dr. Boderie

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Invitacion pa e Tridium y fiesta na honor di Sta. Filomena na Koyari diadomingo dia 11 augustus 2013

Grupo di oracion "The Voice of Jesus" ta haci un cordial invitacion na henter pueblo di Aruba y na tur e devotonan di Sta. FILOMENA pa asisti na e Fiesta na honor di Santa Filomena, cu lo wordo celebra diadomingo dia 11 di Augustus 2013, cuminsando for di 7.30 di anochi cu un Santo Rosario, despues ta sigui un procesion chikito cu oracionnan y cantonan na Koyari, riba e tereno bendiciona.

Tambe nos lo bay tin un tridium na su honor cual lo cuminsa tur dia pa 8.00 p.m., e tres dianan di Tridium lo ta: 8 augustus, 9 augustus y 10 augustus 2013 na Koyari. Tur hende ta cordialmente invita y boso presencia lo ta altamente aprecia.

Invitacion pa e fiesta na honor di Sta. Clara na Koyari dialuna dia 12 augustus 2013

Grupo di oracion "The Voice of Jesus" ta haci un cordial invitacion na henter pueblo di Aruba y na tur e debotonan di Sta. Clara pa asisti na e Fiesta na honor di Santa Clara, cu lo wordo celebra dialuna awor dia 12 di Augustus 2013, cuminsando for di 8.00 di anochi cu un bunita procesion na Koyari. Na honor di Santa Clara nos lo haci un triduüm cu lo cuminsa pa 8.00 di anochi for di dia 8 di augustus te cu 10 di augustus 2013. Boso presencia lo ta altamente aprecia.





Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
7487	5937
5845	5696
6600	5124

ZODIAC

2:30 7302 Cancer
9:00 1568 Escorpion

BIG FOUR
2:30 9753
9:00 5704

LOTTO DI DIA 02-21-13-27-16

LOTTO 5 23-19-20-26-12 Letter (E) Joker (10)

DIARIO
9419
2984
6162

SUPER FOUR
1474



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 02 Augustus 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.69	1.71	1.73
Engelse Pond Sterling	2.63	2.68	2.74
Zwitserse Frank per CHF. 100	189.73	190.45	191.25
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	176.83	178.44	180.24
Euro per XEU. 100	233.03	235.15	237.52

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
No hasi nada ku nan proponébu ku bo no ta haña. Studia arte, baile, yoga, metafísika o kualkier materia ku ta yama atenshon..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Aseptá kambio ku algu natural. Kulminashon di un seri di eventonan negativo den bo bida a yega na su fin. No ta nada fásil, pero nan a fortifikábu den kuerpo i alma..

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tur loke ta relashoná ku papel, dokumentonan legal i kontrato mester ser atendé lo ántes posibel. Bo bida ta últimamente solamente trabou.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Kuida bo salú emoshonal. Emoshonnan negativo ta kambia bo organismo. Hari di loke bo no por kambia..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Tur kosnan skondí ta sali na lus. No tin sekretonan pa bo. Bo ta awor mas sensitivo pa e mundu ku ta rondonábu..

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta mas kuidadoso unda bo ta pone bo kurason. Kaba ku tur tipo di dependensia i ko dependensia. Plaka di fuentenan sospechoso ta yega na bo..

Libra 21 Sep - 20 Okt
Desaroyá bo habilidatnan di organisadó i atministradó. No kai den e optimismo eksagerá ni sea víktima di probechadó.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Dekorá, remodelá bo kas. Kambia muebel i kuadronan di lugá. Apliká algun di e téknikanan, kolokando un spil tras di e porta di bo kas pa atraé prosperidat..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Asuntunan legal o di herensia porfin ta resolvé. Tur loke tabata paralisá a kuminsá kana i den forma positivo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
No lagabu bai pa pashon i siña balorá kada dia mas. Gosa di un gran stabilidat den e aspekto laboral i no ta falta trabou..

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta separá o divorsiá di tur loke ta intoksiká. Aventuranan diestra i siniestra ta okupá bo tempu liber. Kibra ku ataduranan ku ta perhudikábu. .

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo sensualidat i bo atraktivo seksual no tin límite. No ta importá edat, bo kapasidat di konkistá kurasonnan. Bo talentonan ta importante.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Casilda Fingal - Tromp

Na edad di 66 anja
Mihor conoci como "Cicilia"
Ex Trahador di Shereton Hotel

Na nomber di su

Yuinan:	Florentino (Tino) Kelly y esposa Mirella Kelly-Geerman y yuinan na Hulanda Elvis Kelly y esposa Gladys Kelly-Tinoco Nereida Kelly y yuinan Criselda Pinto-Kelly y esposo Ruben Pinto y yuinan Gregory Kelly
Nieto (a):	Geert Vocking & Kimberly van de Meent na Hulanda Michella, Melany, Cheryl, & Shanella na Hulanda Nouara y Ayman Michael Pinto, Lee-Anne Pinto, y Roxanne Pinto
Rumannan:	Juliana (Chichi) Kelly-Tromp y Julian Kelly (Joel) y yui Eufrasia (Fachi) Tomp y Rolando Tromp y yui Rafaela (Ela) Geerman-Tromp y Donny Geerman y yuinan Jacobo Tromp na Corsow
Sobrino (a):	Candy &Shoreng, Donichi, Enrique &Ibi, Milton, Marisela, y Gisela
Ihanan:	Gisela Geerman Candy na St. Maarten
Amiganan di cas:	Elvira, Louisa, Liz, y Gladys Cham

Tur su primo y primanan, comer y comper nan, bon bisiñanan, amigo y amiganan

Casa:	Lucio Fingal
Tata di su yuinan:	Goy Kelly

Demas famianan: Tromp, Fingal, Kelly, Geerman, Vocking, Van De Meent, Pinto, Tinoco, Belhadji, Semeleer, Trimon, Figaroa, Van Der Biezen, Conradus, De Mei, Victoria, Sprock, Maya, Cardenas, Thielman y Thiel.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diawebs 8 di augustus 2013 Na misa Sta. Anna na Noord. E restonan mortal di Casilda lo ta reposa for di 2'or pa 4'or sigui pa un santo sacrificio di misa y despues saliendo pa Santana Catolico di Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diamars 6 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senjor ta mi wardador,
Mi no tin falta di nada;
Den kunuku di yerba berde
E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Ps 23:1

Cu honda pena pero conforme cu bolunted di Dios,
nos ta anuncia fayecimento cristian di nos,
Tata, Welo, Ruman, Omo



Sr. Simion Sixto Semerel

"JOON"
Ex- Bartender di
Aruba Caribbean Hotel
* 26 dec 1945 - + 2 aug 2013

Na nomber di su:
Yuinan: Sobella y Jeremy Lampe - Semerel y fam
Angelo y Angeline "Angie" Semerel – Boekhoudt y fam

Nieto y Nietanan: Jazy-rella Lampe
Sheldwayne Lampe, Alaynah Lampe
Low-angelo Semerel y Abigail Wernet
Cicilien Semerel, Gwendeline Semerel

Rumannan: Sra. Angela Stamper – Semerel y fam
Mariano y Lichi Semerel – Henriquez y fam
Reynaldo Semerel y fam, Elizabeth y Raymond Paesch – Semerel y fam,
Noël y Juanita Semerel – Henriquez y fam
Elsa Semerel, Juan y Miriam Semerel – Figaroa y fam
Eddison Semerel, Sra. Juana Semerel – Geerman y fam

Tantanan: Sra. Vda. Marianita Semeleer – Semerel y fam
Juana y Anselmo Semeleer – Semerel y fam
Teresita y Clement de Cock – Semerel y fam
Zuster Magda Semerel

Mama di su yuinan: , Ina Tromp y Ismael Vrolijk y fam

Sobrino (a) nan: Erwin y Viveca Stamper - Geerman y fam
Madelijn y Poy Flanegin - Stamper y fam
Elaine y Henry Fingal - Semerel y fam
Ivette y Ivan Kelie - Semerel y fam
Crispino Semerel y fam
Rodney y Caroline Semerel - Croes y fam
Reynold y Sharisa Semerel - Loefstok y fam
Sorayma Semerel, Leonel Semerel y fam
Reginal Semerel na Hulanda, René Paesch y fam
Irene Paesch, Noël Jr Semerel y fam
Francis y Helena Semerel - Peña Reyes y fam

Padrino: Chin Tromp y fam

Su bon Bisiña: Toy Giel y fam

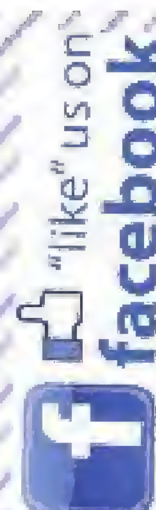
Comer y Compernan, Primo y Primanan, Amigo y Amiganan, Ihanan, y Personal di H.O.P.E. Foundation

Y demas famia: Semerel-Lampe-Boekhoudt-Wernet-Henriquez-Paesch-Figaroa-Geerman–Semeleer–de Cock-Tromp-Stamper- Flanegin- Fingal -Kelie- Croes- Loefstok- Peña Reyes-Jacobs-Dijkhoff-Trimon-Croeze-, Kelly-Everts-Vrolijk-Giel-Brete

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entierro, cual ta tuma lugar Diabierne 9 di Augustus '13
Pa 4or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna Noord pa Santana catolico na Noord.
E resto mortal di "JOON" lo reposa for di 2or di atardi den Misa Santa Anna Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana #76
Diaranson 7 Augustus '13 di 7.00 pm – 9.00 pm

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro miembro di famia den nos tristesa





Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad.Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Meinhardt Lampe
Mihor conoci como
"Bubu of Palo Mein"
*12-01-1932 †03-08-2013

Na nomber di su:

Esposa:	Maria Filomena Lampe-Croes
Yiunan:	Sergio Lampe y famia Meinhardt (Juni) y Gislaine Lampe-de Cuba na Corsow Minoushka (Bella) y Nelson Moreno-Lampe Javier Lampe y Sirah Abath
Rumannan:	Estrelita Ruiz-Lampe y famia Theresita y Segundo Scharbaay-Lampe y famia, Carmen y Ricardo Luydens-Lampe y famia †Simon Lampe, Violeta y Fichi Lacle-Lampe y famia, †Sabina Boekhoudt y famia
Nieto y nieta:	Sergio (Quito) Lampe Tiara Moreno
Sobrino y sobrinanan:	Lienchi Ruiz y famia Marlin y Glenroy Tromp y famia Anthony Sharbaay y yiunan Gwendy y Ruben Zambrano-Scharbaay y famia Errol Scharbaay Omar y Fransie Luydens-Zapata y famia, Joany Luydens y famia Liesje y Angel Osorio-Luydens y famia, Lyrla y Richard Hein-Luydens y famia na Inglatera Thessalie Lacle, Melitza Y George Rudy-Lacle y famia na Merca Cesar Lampe y famia Chomy v/d Linden y famia

primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, bisiña, amigo y conocirnan, Fundacion HOPE, ex coleganan di Dienst Openbare Werken (DOW), ex miembronan di sindicato GABA

Demas famia: Croes, Henriquez, Kock, Bremo, Boekhoudt, Maduro, Franken, Thiel, Loepstok, Loefstok, Thode, de Cuba, Abath, Pedro, Dijkhoff, Petrochi, Werleman, Clement, Bullens, de Mey.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 9 di augustus 2013 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home. diahuebs 8 di augustus 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Biba cada momento

" Laga tur locual, cu ta spera mi ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondona mi ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita
y laga esaki nan termina den tur bunitesa. "

**Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayecimento di**



Edna Teresa Inocencia
15-10-1927 5-8-2013

Su yiunan:	Mayda Inocencia Carla Inocencia y Daniel Batmanli
Su amor grandi, su nieto:	Othmarr Toppenberg
Su amornan chikito,	
su bisanieto:	Sean Toppenberg y Joe-ann Flanegin
su bisanieta:	Zoë Arends y Mendric Croes
mescos cu bisanieto:	Zhyon Dania
Mescos cu yiu:	Roberto Hughes y famia Geraldine Best y famia
Su rumannan:	Ingrid y Cesar Stede y famia Milda Inocencia y famia
Su cuñanan:	Emy Inocencia y famia Silvia Inocencia y famia
Su subrinanan mas yega:	Yvonne Rincones y famia Noris Rincones y famia
Su comer:	Patricia Nieuw
Su ex-cuñanan:	Angela Giel y famia Luisa Bermudez y famia

Famianan mas yega: Inocencia, Rincones, Toppenberg, Maduro, Dania y Arends.

Su subrina y subrinonan, prima y primonan na Aruba y Corsou, famianan na Corsou y Hulanda, bisiñanan, amistadnan, conocinan, ex-coleganan di Elmar, zusternan di Wit Gele Kruis y tur su bon amiganan.

Acto di entiero lo tuma luga: Diahuebs, 8 di augustus 2013.

Oportunidad pa condoleer famia y despedi di defunto lo ta di 9 or te 11 or di mainta na Olive Tree Funeral Home y despues di respons lo sigui pa Santana Catolico na Oranjestad.

Na luga di flor of krans lo tin un box pa donacion na Wit Gele Kruis.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Ladronnan a bay cu diferente articulo di cas

NOORD – Pa 9.58 Central ta manda patruya policial na Tanki Leendert pa un kiebro. Na e sitio polis ta papia cu e muhe R. ken ta declara cu desconoci nan kibra porta dilanti asina drenta su cas y a bay cu diferente articulo. R. a keda di traha un lista di kico tur ladronnan a bay cune.

Homber ta insisti cu e trailer ta di dje

PARADERA - Central ta dirigi patruya policial na un cas na Paradera pa un caso di ladronicia. Na sitio polis ta papia cu e homber C. ken ta declara cu nan a horta su trailer. Polis nan a bay na cas di e doño di e trailer na Koeriboeri, na e sitio polis ta papia cu e homber S. Ken ta bisa cu e trailer ta nobo y cu e mes a haci'e. S. tabatin tur e recibo nan di e materialnan di construccion di e trailer. E homber C. a bay na recherche paso ta sigui bisa cu e trailer ta di dje.

Ladronnan ta bishita negoshi den oranan di madruga

ORANJESTAD – Diamars madruga den careda di 4.54 Central ta dirigi polis na un negoshi situa na Caya G.F. Betico Croes pa kiebro. Na sitio polis ta papia cu e security di compania di alarma y ta declara cu e alarma a bay on pa 4.54. E security patrol a yega na e sitio pa 5.04 y a tuma nota cu desconoci nan a kibra porta patras. Esun encarga di e negoshi tambe tabata na e sitio y ta bisa cu e luga tabata cera dialuna pa 6.31 atardi na lock y tabata intacto. A keda di laga un lista di loke ladronnan a bay cune. TOD a ser poni na altura di e caso.

Participantenan di Mrs. Universe di bishita cerca Minister Otmar

















Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber a haya e grato bishita di e participantenan di Mrs. Universe na Bestuurkantoor.

Aruba ta pa prome biaha e anfitrion di e certamen di beyesa internacional aki unda cu den transcurso di siman e participantenan a haci bishita na diferente instancianan y atraccionnan turistico.

Den e cuadro aki a haci un bishita na Minister Otmar Oduber.

Durante e encuentro aki e mandatario a ricibi regalonan di e participantenan cu ta algo tipico di nan pais di origen.

Mirando cu diaranson tabata e fecha natal di e mandatario e participante nan a duna Minister Oduber un sorpresa cantando Happy Birthday pe na entrada di Sala di Conseho di Minister.

E evento aki sigur ta contribui na e mercadeo di nos isla den exterior, mirando cu tin prensa internacional presente pa cubri e magno evento aki. Hopi exito na tur participante.